KÖNIG ELECTRONIC

PA-STMON40
PA-STMON60
PA-STMON80
PA-STSUB100

MANUAL (p. 2)
STUDIO SPEAKERS

ANLEITUNG (S. 8)
STUDIOLAUTSPRECHER

MODE D'EMPLOI (p. 14)
ENCEINTES DE STUDIO

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 20)
STUDIOLUIDSPREKERS

MANUALE (p. 26)
ALTOPARLANTI DA STUDIO

MANUAL DE USO (p. 32)
ALTAVOCES DE ESTUDIO

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 38.)
STÚDIÓ HANGFALAK

KÄYTTÖOHJE (s. 44)
STUDIOKAIUTTIMET

BRUKSANVISNING (s. 50)
STUDIOHÖGTALARE

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 56)
STUDIOVÉ REPRODUKTORY

MANUAL DE UTILIZARE (p. 62)
BOXE STUDIO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (стр. 68)
СТУДИЙНЫЕ КОЛОНКИ

ENGLISH

Introduction:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
This active studio monitor set has a perfect response with a very natural and transparent sound image. These speakers are bi-amplified and have an integrated electronic cross-over for a better Signal to Noise Ratio and lower Total Harmonic and Intermodulation Distortion. These magnetic shielded monitors are professionally designed and equipped with an Aramid Kevlar woofer and a 1" ferro-fluid silk dome tweeter. The round shaped corners and bass-reflex ports ensure a better sound projection.

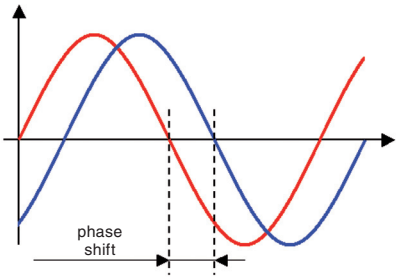
PA-STSUB100:
This active studio subwoofer has a perfect bass response and is a good addition to the König PA-STMON series. The speaker has a variable low-pass filter and phase switch, so integration with your system will be no problem at all. This magnetic shielded subwoofer is professionally designed and equipped with a high excursion Aramid Kevlar woofer. The round shaped corners and bass-reflex port ensure a better sound projection.

Important information before use:

- Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or anything else. The product may fall, causing serious damage to the product. Any mounting of the product should be done according to the manufacturer's instructions.
- Make sure the heat sink's ventilation slots and openings in the cabinet are not obstructed to ensure a continuous airflow. This enables reliable operation of the product and protects it from overheating.
- Be sure the required voltage for the amplifier complies with the local voltage of the main circuit.
- These speakers are easily capable of generating sound pressure levels (SPL) sufficient to cause permanent hearing damage. Caution should be taken to avoid prolonged exposure to SPL in excess of 85 dB.

Level controls:

- With the volume control it's possible to adjust the input sensitivity, turn left for decreasing the input sensitivity and turn right for increasing the input sensitivity.
- Use the treble control for high frequency adjustment, turn left for decreasing high frequencies and turn right for increasing high frequencies.
- Use the bass control for low frequency adjustment, turn left for decreasing low frequencies and turn right for increasing low frequencies.
- Use the phase switch on the PA-STSUB100 for a 180º phase shift when the subwoofer is out of phase with your main system. The phase difference determines whether they reinforce or weaken each other. Complete cancellation is possible for waves with equal amplitudes.



- The variable low-pass filter on the PA-STSUB100 can be used for system integration. With the turn knob you can set the low-pass frequency from 50 till 150 Hz. For example the frequency is set at 100 Hz; the signal amplitude will reduce with 12 dB every time the frequency doubles.

Connecting your system:

- Make sure your complete system is turned off and all faders and controls should be set at their minimum before connecting the speakers.
- Use the correct cables for your speaker system, referring to the specification sheet.
- Don't forget to connect the passive speaker to the speaker output of the active speaker.
- After all the connections are made, you are able to turn on the system.

Note: the PA-STSUB100 has an auto power switch on the back panel, with this function the unit will turn into standby mode after 15 minutes of non-use.

Speaker positioning:

The speakers have to be placed well into the room in order to maximize the delay of reflections and to remove their effects from the sphere of spatial perception.

The perfect and most effective distance lies between 85 cm (33 inch) and 1.5 m (5 ft) - depending on the listener's position. However, you can also obtain very good results at a distance of 70 cm (28 inch). An easy way to home in on the right distance is to sit down in the listening seat and ask a friend to hold up a mirror and move it along the wall. As soon as you see the speaker in the mirror, you know where the acoustic reflection comes from. Now measure the distance between the speaker and mirror, and mirror and listening seat, then subtract the distance between the speaker and listening seat. You will see from the result whether you are above or below the critical distance of 1.7 m (5.6 ft).

If you are well below this value, you can try to dampen or diffuse critical room resonances in order to reduce their effects. In the case of dampening critical resonances, part of the energy is destroyed by friction. For instance, heavy fabrics can be hung a few centimeters from the wall which dampen the reflections. If you want to go a step further, you can even use special dampening material. In this case we recommend that you use the heavy fabrics. We can assure you that an area of 1 m (3.3 ft) height and 0.5 m (1.6 ft) width put on the reflection point may produce astounding results. In the case of diffusing critical resonances, the sound should be reflected in different ways. A shelf with many books of different sizes can do the trick. However, you can also buy so-called diffusers, specially designed for the diffusion of sound waves.

If you think an excellent low-frequency performance is important, we recommend you to leave enough space between the speakers and the back wall.

The removement of unnecessary high-frequency killers, e.g. by drawing the curtains, can result in a more dynamic sound. We recommend that you use dampening material sparingly and only in the case of real disturbances.

Keep the curtains open!

Make sure, while setting up the speakers, that the distance between the speakers can be 1.2 times as much as the distance between the speakers and the listener. All of this, results in a large sound stage, and every single instrument is better separated from the others in terms of room space.

Changing fuses:

Under normal operation the fuses should not blow. Usually a blown fuse is caused by overload or faulty conditions. Do not change the fuse by yourself; this should be done by an authorized technician. If the fuse blows immediately after turning on the power, then the speaker should be returned to a König dealer for repair.

Specifications:

Type:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frequency Range:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Rated output power:	2x 60 W Peak 2x 15 W RMS	2x 80 W Peak 2x 20 W RMS
Crossover frequency:	3 kHz	3 kHz
High-pass filter:	35 Hz	35 Hz
Low-pass filter:	---	---
LF driver:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
HF driver:	1” Soft dome	1” Soft dome
Input connections:	RCA, 6.3mm Jack	RCA, 6.3mm Jack
Output connections:	---	---
Level controls:	Volume, Treble, Bass	Volume, Treble, Bass
Enclosure:	Bass-reflex	Bass-reflex
Protection:	Overload	Overload
Power requirements:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensions (W x H x D):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Weight:	6.5 kg per set	12.8 kg per set

Type:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Frequency Range:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Rated output power:	2x 120 W Peak 2x 30 W RMS	400 W Peak 100 W RMS
Crossover frequency:	3 kHz	---
High-pass filter:	35 Hz	---
Low-pass filter:	---	Variable 50 – 150 Hz
LF driver:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
HF driver:	1” Soft dome	---
Input connections:	RCA, XLR (balanced)	RCA, XLR (balanced)
Output connections:	---	RCA, XLR (balanced)
Level controls:	Volume, Treble, Bass	Volume, low-pass filter, phase switch
Enclosure:	Bass-reflex	Bass-reflex
Protection:	Overload	Overload
Power requirements:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensions (W x H x D):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Weight:	16.6 kg per set	15.8 kg per piece

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:
Brand: König Electronic
Model: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Description: Studio speakers

Is in conformity with the following standards
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

And complies with the requirements of the European Union Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC

's-Hertogenbosch, 16-10-2008

NEDIS B.V.
Postbus 70529, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

Copyright ©

CE

DEUTSCH

Einführung:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Dieses aktive Studiomonitor-Set hat eine perfekte Empfindlichkeit mit einem sehr natürlichen und transparenten Klangbild. Diese Lautsprecher sind doppelt verstärkt und haben eine integrierte elektronische Überschneidung, um einen besseren Störabstand und einen geringeren Klirr- und Intermodulationsfaktor zu erhalten. Diese magnetisch abgeschirmten Monitore sind professionell entwickelt worden und mit einem Aramid Kevlar Tieftonlautsprecher und einem 1" Ferrofluid-Seidenkuppel-Hochtonlautsprecher ausgestattet. Die runden Ecken und Bassreflexöffnungen sorgen für eine bessere Tonwiedergabe.

PA-STSUB100:
Dieser aktive Studio-Subwoofer hat ein perfektes Bassverhalten und ist eine gute Ergänzung zur König PA-STMON Baureihe. Der Lautsprecher hat einen variablen Tiefpassfilter und Phasenschalter, so dass er sich problemlos in Ihr System einfügen lässt. Dieser magnetisch abgeschirmte Subwoofer ist professionell entwickelt worden und mit einem Aramid Kevlar Tieftonlautsprecher mit großer Reichweite ausgestattet. Die runden Ecken und Bassreflexöffnungen sorgen für eine bessere Tonwiedergabe.

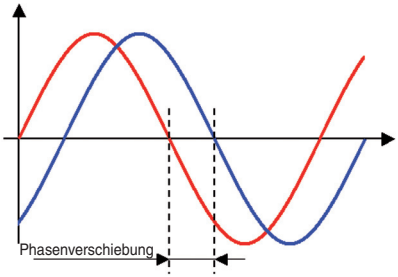
Wichtige Informationen vor der Anwendung:

- Stellen Sie dieses Produkt nicht auf unstabile Wagen, Gestelle, Stative, Halterungen oder ähnliches. Das Produkt kann herunterfallen und dabei schwer beschädigt werden. Die Montage des Produkts sollte nach den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Belüftungsschlitze der Kühlkörper und die Öffnungen im Schrank nicht versperrt sind, damit ein ständiger Luftstrom gewährleistet ist. Dadurch wird ein zuverlässiger Betrieb des Produkts gewährleistet, und das Produkt wird vor Überhitzung geschützt.
- Überzeugen Sie sich davon, dass die erforderliche Spannung für den Verstärker der Spannung des örtlichen Stromnetzes entspricht.
- Diese Lautsprecher können leicht Schalldruckpegel (SPL) erzeugen, die ausreichen, um einen dauerhaften Gehörschaden zu verursachen. Passen Sie auf, dass Sie nicht zu lange mit mehr als 85 dB hören.“

Lautstärkeregler:

- Mit dem Lautstärkeregler können Sie die Eingangsempfindlichkeit einstellen. Drehen Sie zur Verminderung der Eingangsempfindlichkeit nach links und zur Erhöhung nach rechts.
- Mit dem Sopran-Regler stellen Sie hohe Frequenzen ein. Drehen Sie zur Verminderung der hohen Frequenzen nach links und zur Erhöhung nach rechts.
- Mit dem Bass-Regler stellen Sie niedrige Frequenzen ein. Drehen Sie zur Verminderung der niedrigen Frequenzen nach links und zur Erhöhung nach rechts.
- Mit dem Phasenschalter am the PA-STSUB100 können Sie eine Phasenverschiebung von 180º schaffen, wenn der Subwoofer zu Ihrem Hauptsystem phasenverschoben ist.

Der Phasenunterschied bestimmt, ob sie sich verstärken oder schwächen. Sie kann vollkommen aufgehoben werden, wenn die Wellen gleiche Amplituden haben.



- Der variable Tiefpassfilter am PA-STSUB100 kann zur Systemintegration benutzt werden. Mit dem Drehknopf können Sie die Tiefpassfrequenz von 50 bis 150 Hz einstellen. Die Frequenz ist zum Beispiel auf 100 Hz eingestellt: Die Signalamplitude wird jeweils um 12 dB verringert, wenn sich die Frequenz verdoppelt.

Anschluss Ihres Systems:

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr komplettes System ausgeschaltet ist und alle Regel- und Bedienelemente auf ihr Minimum eingestellt sind, bevor die Lautsprecher angeschlossen werden.
- Benutzen Sie für Ihr Lautsprechersystem die richtigen Kabel - siehe Spezifikationsblatt.
- Vergessen Sie nicht, den passiven Lautsprecher an den Lautsprecherausgang des aktiven Lautsprechers anzuschließen.
- Wenn alle Anschlüsse hergestellt worden sind, können Sie das System anschalten.

Anmerkung: Der PA-STSUB100 hat an der Rückseite einen automatischen Netzschalter. Mit dieser Funktion wird das Gerät in den Standbybetrieb geschaltet, wenn es 15 Minuten lang nicht benutzt wird.

Aufstellung der Lautsprecher:

Die Lautsprecher müssen so im Raum aufgestellt werden, dass die Reflexionen maximal verzögert werden und sie das Raumgefühl nicht stören.

Der perfekte und effektivste Abstand liegt zwischen 85 cm und 1,5 m - das hängt von der Position des Zuhörers ab. Mit einem Abstand von 70 cm können Sie jedoch auch sehr gute Ergebnisse erzielen. Eine einfache Möglichkeit, den richtigen Abstand zu bestimmen, besteht darin, sich auf den Hörsitzplatz zu setzen und einen Freund zu bitten, einen Spiegel hochzuhalten und ihn an der Wand entlang zu bewegen. Sobald Sie den Lautsprecher im Spiegel sehen, wissen Sie, woher die akustische Reflexion kommt. Messen Sie jetzt den Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Spiegel und den Abstand zwischen dem Spiegel und dem Hörsitzplatz, und ziehen Sie dann den Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Hörsitzplatz ab. Aus dem Ergebnis erkennen Sie, ob Sie über oder unter dem kritischen Abstand von 1,7 m liegen.

Wenn Sie reichlich unter diesem Wert liegen, können Sie versuchen, kritische Raumresonanzen zu dämpfen oder zu zerstreuen, um ihre Auswirkungen zu vermindern. Wenn die kritischen Resonanzen gedämpft werden, wird ein Teil der Energie durch

Reibung vernichtet. Zum Beispiel können schwere Stoffe ein paar Zentimeter vor die Wand gehängt werden, wodurch die Reflexionen gedämpft werden. Wenn Sie noch einen Schritt weiter gehen wollen, können Sie sogar spezielles Dämpfungsmaterial benutzen. In diesem Fall empfehlen wir, das schwerere Material zu verwenden. Wir können Ihnen versichern, dass Sie verblüffende Ergebnisse erhalten, wenn der Reflexionspunkt auf einer Fläche von 1 m Höhe und 0,5 m Breite abgedeckt wird. Wenn kritische Resonanzen zerstreut werden, sollte der Ton auf verschiedene Arten refektiert werden. Das erreichen Sie mit einem Regal mit vielen Büchern unterschiedlicher Größe. Das erreichen Sie aber auch mit so genannten Diffusoren, die speziell für die Diffusion von Schallwellen geschaffen sind.

Wenn Sie meinen, dass eine hervorragende Niederfrequenzleistung wichtig ist, empfehlen wir Ihnen, zwischen den Lautsprechern und der Rückwand genügend Platz zu lassen.

Das Entfernen unnötiger Hochfrequenz-Killer, z.B. durch Aufziehen der Vorhänge, kann zu einem dynamischeren Klang führen. Wir empfehlen Ihnen, Dämpfungsmaterial sparsam und nur im Fall wirklicher Störungen anzuwenden.

Lassen Sie die Vorhänge offen!

Sorgen Sie bei der Einstellung der Lautsprecher dafür, dass der Abstand zwischen den Lautsprechern das 1,2-fache des Abstands zwischen den Lautsprechern und dem Zuhörer betragen kann. All das führt zu einer großen Klangbühne, und in Abhängigkeit von der Größe des Raums unterscheidet sich jedes einzelne Instrument besser von den anderen.

Wechsel der Sicherungen:

Im normalen Betrieb sollten die Sicherungen nicht schmelzen. Ein Schmelzen der Sicherung wird gewöhnlich durch Überlastung oder Störung verursacht. Wechseln Sie die Sicherung nicht selbst. Das sollte von einem Fachmann gemacht werden. Wenn die Sicherung sofort nach dem Anschalten schmilzt, sollte der Lautsprecher zur Reparatur an einen König-Händler gegeben werden.

Technische Daten:

Typ:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frequenzbereich:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Nennausgangsleistung:	2x 60 W Spitze 2x 15 W RMS	2x 80 W Spitze 2x 20 W RMS
Überschneidungsfrequenz:	3 kHz	3 kHz
Hochpassfilter:	35 Hz	35 Hz
Tiefpassfilter:	---	---
Tiefton-Lautsprecher:	4” Aramid Kevlar	6,5” Aramid Kevlar
Hochton-Lautsprecher:	1” Soft Kuppel	1” Soft Kuppel
Eingangsanschlüsse:	RCA, 6,3 mm-Buchse	RCA, 6,3 mm-Buchse
Ausgangsanschlüsse:	---	---
Lautstärkeregler:	Lautstärke, Sopran, Bass	Lautstärke, Sopran, Bass
Gehäuse:	Bassreflex	Bassreflex
Schutz:	Überlastung	Überlastung
Stromversorgung:	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Abmessungen (B x H x T):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Gewicht:	6,5 kg pro Set	12,8 kg pro Set

Typ:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Frequenzbereich:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Nennausgangsleistung:	2x 120 W Spitze 2x 30 W RMS	400 W Spitze 100 W RMS
Überschneidungsfrequenz:	3 kHz	---
Hochpassfilter:	35 Hz	---
Tiefpassfilter:	---	Variabel 50 – 150 Hz
Tiefton-Lautsprecher:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
Hochton-Lautsprecher:	1” Soft Kuppel	---
Eingangsanschlüsse:	RCA, XLR (symmetrisch)	RCA, XLR (symmetrisch)
Ausgangsanschlüsse:	---	RCA, XLR (symmetrisch)
Lautstärkeregler:	Lautstärke, Sopran, Bass	Lautstärke, Tiefpassfilter, Phasenschalter
Gehäuse:	Bassreflex	Bassreflex
Schutz:	Überlastung	Überlastung
Stromversorgung:	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Abmessungen (B x H x T):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Gewicht:	16,6 kg pro Set	15,8 kg pro Stück

Konformitätserklärung

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:
Marke: König Electronic
Modell: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Beschreibung: Studiolautsprecher

den folgenden Standards entspricht:
EMV: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

Und erfüllt die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union 2004/108/EC und 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 16.10.2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Einkaufsleiterin

Sicherheitsvorkehrungen:

Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Reparatur erforderlich ist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und anderen Geräten, wenn ein Problem auftreten sollte. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trocknen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:
Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

CE

FRANCAIS

Introduction :

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Ce moniteur de studio actif a une réponse parfaite avec une image sonore très naturelle et transparente. Ces enceintes sont bi-amplifiées et ont un circuit électronique intégré pour un meilleur rapport signal/bruit et une faible distorsion harmonique totale et différentielle. Ces moniteurs protégés contre les champs magnétiques sont professionnellement conçus et équipés d'un haut-parleur Aramid Kevlar et un tweeter à dôme de soie de 1", refroidi par ferrofluide. Des angles arrondis et des orifices bass-reflex garantissent une meilleure projection du son.

PA-STSUB100:
Ce haut-parleur de sous-graves actif a une parfaite réponse aux graves et un bon ajout aux séries König PA-STMON. Le haut parleur est équipé d'un filtre passe-bas et d'un sélecteur de phase, pour qu'une intégration avec votre système se passe sans aucune difficulté. Ce caisson protégé contre les champs magnétiques est professionnellement conçu et équipé d'un haut-parleur Aramid Kevlar "high excursion". Des angles arrondis et un orifice bass-reflex garantissent une meilleure projection du son.

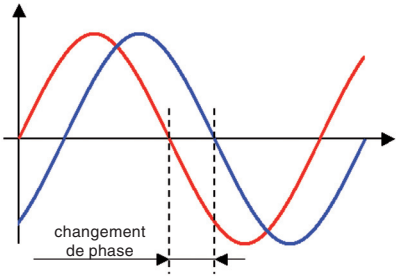
Informations importantes avant utilisation :

- Ne placez pas ce produit sur un chariot, un support, un trépied, un bras ou tout autre emplacement instable. Le produit pourrait tomber et provoquer de graves dommages. Le montage du produit doit être effectué conformément aux instructions du fabricant.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation et les ouvertures du dissipateur dans l'armoire ne sont pas obstruées pour garantir un écoulement d'air continu. Ceci permet un fonctionnement fiable du produit et le protège contre la surchauffe.
- Assurez-vous que la tension requise par l'amplificateur corresponde à la tension du circuit électrique principal.
- Ces haut-parleurs sont facilement capables de générer des niveaux de pression du son (SPL) suffisants pour provoquer une perte permanente de l'ouïe. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter l'exposition prolongée à un niveau de pression sonore supérieur à 85 dB.

Commandes de niveau :

- A l'aide de la commande du volume, vous pouvez régler la sensibilité d'entrée, tournez vers la gauche pour réduire la sensibilité d'entrée et tourner vers la droite pour l'augmenter.
- Servez-vous de la touche "treble" pour le réglage de la haute fréquence, tournez à gauche pour diminuer les hautes fréquences et vers la droite pour les augmenter.
- Servez-vous de la touche "bass" pour le réglage de la basse fréquence, tournez à gauche pour diminuer les basses fréquences et vers la droite pour les augmenter.
- Utilisez le sélecteur de phase sur le PA-STSUB100 pour un changement de phase de 180º lorsque le caisson est hors phase par rapport à votre système principal. La

différence de phase détermine s'ils s'renforcent ou se affaiblissent l'un l'autre. Une annulation complète est possible pour des ondes d'amplitudes égales.



- Le filtre passe-bas variable sur le PA-STSUB100 peut être utilisé pour une intégration du système. A l'aide du bouton, vous pouvez déterminer la fréquence passe-bas de 50 à 150 Hz. Par exemple, la fréquence est fixée à 100 Hz; l'amplitude du signal baissera de 12 dB chaque fois que la fréquence double.

Raccordement de votre système:

- Assurez-vous que votre système est complètement éteint et que tous les atténuateurs et toutes les commandes sont à leur minimum avant de connecter les haut-parleurs.
- Utilisez les câbles appropriés pour vos haut-parleurs, vous référant à la fiche technique.
- N'oubliez pas de connecter le haut-parleur passif à la sortie du haut-parleur actif.
- Lorsque tous les branchements sont effectués, vous pouvez mettre votre système en marche.

Remarque: le PA-STSUB100 est équipé d'un contacteur automatique sur le panneau arrière, grâce à cette fonction l'appareil passera en mode veille après 15 minutes d'inactivité.

Positionnement des haut-parleurs:

Les haut-parleurs doivent être bien placés dans la salle afin de maximiser le retard des réflexions et d'annuler leurs effets dans la sphère de perception spatiale.

La distance idéale et la plus efficace se situe entre 85 cm et 1,5 m - en fonction de la position de l'auditeur. Toutefois, vous pouvez également obtenir de très bons résultats à une distance de 70 cm. Une astuce pour avoir la distance appropriée consiste à s'asseoir sur le siège d'écoute et de demander à un ami de tenir un miroir et de le déplacer le long du mur. Aussitôt que vous apercevez le haut-parleur dans le miroir, vous saurez d'où provient la reflexion acoustique. Mesurez à présent la distance entre le haut-parleur et le miroir, le miroir et le siège d'écoute, ensuite faites la soustraction de la distance entre le haut-parleur et le siège d'écoute. Vous verrez à partir du résultat si vous êtes au-delà ou en deçà de la distance critique de 1,7 m.

Si vous êtes bien en deçà de cette valeur, vous pouvez essayer d'étouffer ou de diffuser les résonnances critiques dans la salle afin de réduire leurs effets. En cas d'humidification des résonnances critiques, une partie de l'énergie est détruite par friction. Par exemple, les tissus lourds peuvent être accrochés à quelques centimètres du mur qui étouffe

les réflexions. Si vous voulez aller un pas en avant, vous pouvez utiliser un matériel d'étouffement spécial. Dans ce cas, nous vous conseillons d'utiliser un matériel plus lourd. Nous pouvons vous assurer que dans une zone d'un mètre de hauteur et 0,5 m de largeur, le point de réflexion peut produire des résultats surprenants. En cas de diffusion des résonnances critiques, le son doit être reflété de différentes manières. Une étagère avec de nombreux livres de différentes tailles peut suffire. Toutefois, vous pouvez également acheter des diffuseurs spécialement conçus pour la diffusion des ondes de son.

Si vous pensez qu'une excellente diffusion à basse fréquence est importante, nous vous conseillons de laisser assez d'espace entre les haut-parleurs et le mur arrière.

La suppression de parasites de haute fréquence inutiles, par exemple en tirant les rideaux, peut entraîner un son plus dynamique. Nous vous conseillons d'utiliser un matériel d'étouffement avec parcimonie et uniquement en cas de réelles perturbations.

Laissez les rideaux ouverts!

Assurez-vous en plaçant les haut-parleurs que la distance entre les haut-parleurs peut être de 1,2 fois proportionnelle à la distance entre les haut-parleurs et l'auditeur. Tout ceci résulte en une grande étape de son et tout instrument est mieux séparé des autres en termes d'espace de salle.

Changement de fusibles:

Dans des conditions normales de fonctionnement, les fusibles ne doivent pas sauter. En général un fusible grillé est causé par surcharge ou des conditions de défaillance. Ne remplacez pas le fusible vous-même; ceci doit être fait par un technicien agréé. Si le fusible éclate immédiatement après la mise sous tension, alors le haut-parleur doit être retourné au revendeur König pour réparation.

Caractéristiques techniques :

Type :	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Gamme de fréquences :	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Puissance nominale de sortie :	Pic 2x 60 W 2x 15 W RMS	Pic 2x 80 W 2x 20 W RMS
Fréquence de coupure :	3 kHz	3 kHz
Filtre passe-haut:	35 Hz	35 Hz
Filtre passe-bas:	---	---
Pilote LF :	4” Aramid Kevlar	6,5” Aramid Kevlar
Pilote HF :	1” dôme mou	1” dôme mou
Connexions d'entrée :	Prise RCA, 6,3mm	Prise RCA, 6,3mm
Connexions de sortie :	---	---
Commandes de niveau :	Volume, Treble, Bass	Volume, Treble, Bass
Boîtier :	Bass-reflex	Bass-reflex
Protection :	Surcharge	Surcharge
Alimentation électrique :	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensions (L x H x P) :	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Poids:	6.5 kg par lot	12.8 kg par lot

Type :	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Gamme de fréquences :	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Puissance nominale de sortie :	2x 120 W Peak 2x 30 W RMS	400 W crête 100 W RMS
Fréquence de coupure :	3 kHz	---
Filtre passe-haut:	35 Hz	---
Filtre passe-bas:	---	Variable 50 – 150 Hz
Pilote LF :	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
Pilote HF :	1” dôme mou	---
Connexions d'entrée :	RCA, XLR (équilibré)	RCA, XLR (équilibré)
Connexions de sortie :	---	RCA, XLR (équilibré)
Commandes de niveau :	Volume, Treble, Bass	Volume, Filtre passe-bas, sélecteur de phase
Boîtier :	Bass-reflex	Bass-reflex
Protection :	Surcharge	Surcharge
Alimentation électrique :	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensions (L x H x P) :	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Poids:	16.6 kg par lot	15.8 kg par pièce

Déclaration de conformité :

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Pays-Bas
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Déclarons que le produit :
Marque : König Electronic
Modèle : PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Description : Enceintes de studio

est conforme aux normes suivantes :
CEM : EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

DBT: EN60065:2002 + A1:2006

et qu'il est conforme aux prescriptions des Directives de l'Union Européenne 2004/108/CE et 2006/95/CE.

's-Hertogenbosch, 16-10-2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :

Afin de réduire les risques de chocs électriques, ce produit ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié agréé en cas de réparation. Débranchez l'appareil du secteur et des autres équipements en cas de problème. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien:
Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Attention :

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©

CE

NEDERLANDS

Introductie:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Deze actieve studio monitors hebben een perfecte response met een zeer natuurlijk en transparant klankbeeld. Deze luidsprekers zijn bi-amplified en hebben een geïntegreerde elektronische crossover voor een betere signaal-ruisverhouding en lagere totale harmonische vervorming en intermodulaire vervorming. Deze magnetisch afgeschermde monitors zijn professioneel ontworpen en uitgerust met een Aramid Kevlar woofer en een 1 inch ferro-fluid silk dome tweeter. De afgeronde hoeken en basreflexpoort zorgen voor een betere geluidsafstraling.

PA-STSUB100:
Deze actieve studio subwoofer heeft een perfecte basweergave en is een goede aanvulling op de König PA-STMON serie. De luidspreker heeft een variabel laagdoorlaatfilter en een fase schakelaar, waardoor integratie in uw systeem absoluut geen problemen zal geven. Deze magnetisch afgeschermde subwoofer is professioneel ontworpen en uitgerust met een high excursion Aramid Kevlar woofer. De afgeronde hoeken en basreflexpoort zorgen voor een betere geluidsafstraling.

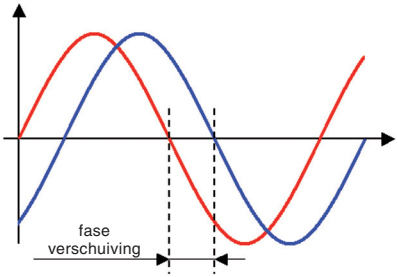
Belangrijke informatie vooraf:

- Plaats dit product nooit op een onstabiele kar, standaard, driepoot, steun of iets dergelijks. Het product zou anders kunnen vallen, waardoor het ernstig beschadigd raakt. Elke bevestigingswijze van de luidsprekers dient te gebeuren volgens de instructies van de fabrikant.
- Denk erom dat de ventilatiekanalen en -openingen van de koelvinnen in de behuizing niet mogen worden geblokkeerd om een continue luchtstroom mogelijk te maken. Dit zorgt voor een grote betrouwbaarheid van dit product en beschermd het tegen oververhitting.
- Denk erom dat het voltage van de versterker overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet.
- Deze luidsprekers zijn eenvoudig in staat om een geluidsniveau (SPL) te behalen dat voldoende is om permanente gehoorbeschadiging te veroorzaken. Wees voorzichtig en stel u niet lang bloot aan een geluidsniveau van meer dan 85 dB.

Volumeregeling:

- Met de volumeregeling is het mogelijk om de ingangsgevoeligheid aan te passen, draai naar links om deze te verminderen en naar rechts om de ingangsgevoeligheid te verhogen.
- Gebruik de treble bediening voor aanpassingen van de hoge frequenties, draai naar links om deze te verminderen en naar rechts om de hoge frequenties te verhogen.
- Gebruik de bass bediening voor aanpassingen van de lage frequenties, draai naar links om deze te verminderen en naar rechts om de lage frequenties te verhogen.
- Gebruik de faseschakelaar op de PA-STSUB100 voor een 180° faseverschuiving indien de subwoofer uit fase is met uw audiosysteem. Het faseverschil bepaald of de lage

tonen elkaarversterken of verzwakken. Volledige uitdoving van frequenties is mogelijk indien de sinus 180° gedraaid wordt weergegeven.



- Het variabele laagdoorlaatfilter op de PA-STSUB100 kan worden gebruikt voor systeemintegratie. Met de draaiknop kunt u de low-pass frequentie van 50 tot 150 Hz instellen. De frequentie is bijvoorbeeld ingesteld op 100 Hz, de signaalsterkte zal elke keer dat de frequentie verdubbeld, verminderen met 12 dB.

Uw systeem aansluiten:

- Denk er om dat uw complete systeem is uitgeschakeld en dat alle faders en andere volume regeleenheden zijn ingesteld op hun minimum voordat u de luidsprekers gaat aansluiten.
- Gebruik de juiste kabels voor uw luidsprekersysteem, raadpleeg hiertoe de pagina met specificaties.
- Vergeet niet om de passieve luidspreker op de luidspreker uitgang van de actieve luidspreker aan te sluiten.
- Nadat u alle verbindingen heeft aangesloten, kunt u het systeem inschakelen.

NB: de PA-STSUB100 heeft een auto power switch aan het achterpaneel, met deze functie zal het apparaat na 15 minuten zonder te zijn gebruikt in de stand-by modus gaan.

Het plaatsen van de luidsprekers:

De luidsprekers dienen zo in de kamer te worden geplaatst dat de vertraging van de reflecties wordt gemaximaliseerd om hun effect op het ruimtelijke beeld te verminderen.

De perfecte en meest effectieve afstand ligt tussen 85 cm en 1.5 m - afhankelijk van de positie van de luisteraar. U kunt echter goede resultaten behalen op een afstand vanaf 70 cm. Een eenvoudige manier om de juiste afstand te bepalen is om te gaan zitten in uw luisterpositie en om iemand te vragen om een spiegel op te houden en deze langs de muur te bewegen. Zodra u de luidspreker in de spiegel kunt zien weet u waar de akoestische reflectie vandaan komt. Meet nu de afstand tussen de luidspreker en de spiegel en tussen de spiegel en uw positie en trek dan de afstand tussen de luidspreker en uw luisterpositie hier van af. Het resultaat zal aantonen of u zich binnen of buiten de kritieke afstand van 1.7 m bevindt.

Indien u zich binnen deze afstand bevindt, kunt u proberen om de kritische kamerresonanties te dempen of te difuseren om de hinderlijke effecten te verminderen. Als u de kritische kamerresonanties gaat dempen, zal een deel van de energie worden vernietigd door frictie. U kunt bijvoorbeeld zware stoffen ophangen op een paar

centimeters van de muur om reflecties te dempen. Indien u een stap verder wilt gaan kunt u zelfs speciaal dempend materiaal gebruiken. In dit geval bevelen wij het gebruik van zware materialen aan. Wij kunnen u verzekeren dat een vak van 1 m hoog en 0.5 m breed op het reflectiepunt tot aanzienlijke resultaten zal leiden. In het geval van het difuseren van kritische resonanties dient het geluid in verschillende richtingen te worden gereflecteerd. Een plank met veel boeken van verschillende formaten kan al voldoende zijn. U kunt echter ook zogenaamde diffusers aanschaffen, deze zijn speciaal ontworpen om geluidsgolven te difuseren.

Wanneer u veel waarde hecht aan een uitstekende weergave van lage frequenties, dan raden wij u aan om voldoende ruimte te laten tussen de luidsprekers en de achtermuur.

Het verwijderen van onnodige hoge frequentie dempers, door bijvoorbeeld de gordijnen te openen, kan leiden tot een meer dynamisch geluid. Wij raden u aan om dempend materiaal spaarzaam te gebruiken en alleen in het geval van echte verstoringen.

Houdt de gordijnen open!

Denk er om dat u de luidsprekers plaatst op een onderlinge afstand van 1.2 keer de afstand tussen de luisteraar en de luidsprekers. Dit alles zal resulteren in een ruimtelijker geluid waarbij elk individueel instrument beter zal worden weergegeven in het geluidsbeeld.

Zekeringen vervangen:

Bij normaal gebruik zullen de zekeringen niet door branden. Een door gebrandde zekering is normaal gesproken het gevolg van een overbelasting of een defect. Vervang de zekering niet zelf; dit dient te gebeuren door een geautoriseerde technicus. Indien de zekering onmiddellijk door brand nadat u het apparaat heeft ingeschakeld dan dient de luidspreker te worden geretourneerd naar een König dealer voor reparatie.

Specificaties:

Type:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frequentiebereik:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz - 20 KHz
Uitgangsvermogen:	2x 60 W Piek 2x 15 W RMS	2x 80 W Piek 2x 20 W RMS
Crossover frequentie:	3 kHz	3 kHz
Hoogdoorlaatfilter:	35 Hz	35 Hz
Laagdoorlaatfilter:	---	---
LF driver:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
Hoge tonen luidspreker:	1” Soft dome	1” Soft dome
HF driver:	RCA, 6.3mm Jack plug	RCA, 6.3mm Jack plug
Uitgangaansluitingen:	---	---
Instelmogelijkheden:	Volume, Treble, Bass	Volume, Treble, Bass
Behuizing:	Basreflex	Basreflex
Beveiliging:	Overbelasting	Overbelasting
Voeding:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Afmetingen (B x H x D):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Gewicht:	6,5 kg per paar	12,8 kg per paar

Type:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Frequentiebereik:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Uitgangsvermogen:	2x 120 W Piek 2x 30 W RMS	400 W piek 100 W RMS
Crossover frequentie:	3 kHz	---
Hoogdoorlaatfilter:	35 Hz	---
Laagdoorlaatfilter:	---	Variabel 50 – 150 Hz
LF driver:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
HF driver:	1” Soft dome	---
Ingangaansluitingen:	RCA, XLR (balanced)	RCA, XLR (balanced)
Uitgangaansluitingen:	---	RCA, XLR (balanced)
Instelmogelijkheden:	Volume, Treble, Bass	Volume, laagdoorlaatfilter, fase schakelaar
Behuizing:	Basreflex	Basreflex
Beveiliging:	Overbelasting	Overbelasting
Voeding:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Afmetingen (B x H x D):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Gewicht:	16,6 kg per paar	15,8 kg per stuk

Conformiteitsverklaring

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:
Merknaam: König Electronic
Model: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Omschrijving: Studioluidsprekers

in overeenstemming met de volgende normen is:
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

en voldoet aan de vereiste richtlijnen 2004/108/EG en 2006/95/EG van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch, 16 oktober 2008

NEDIS B.V.
Postbus 70529, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product UITSLUITEND door een geautoriseerde technicus geopend worden; dit om de kans op het krijgen van een elektrische schok te voorkomen. Als er een probleem optreedt, koppel het product dan los van het lichtnet en van andere apparatuur. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

CE

ITALIANO

Introduzione:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Questo set di monitor da studio attivo propone una risposta perfetta con un'immagine sonora estremamente naturale e trasparente. Gli altoparlanti sono bi-amplificati e sono dotati di un incrocio a ponte per ottenere un miglior rapporto tra segnale e rumore e una minore distorsione armonica totale e a intermodulazione. Questi monitor a schermo magnetico sono progettati in modo professionale e dotati di woofer Aramid Kevlar e di tweeter cupola seta ferrofluido da 1". Gli angoli arrotondati e le porte bass-reflex garantiscono una migliore proiezione audio.

PA-STSUB100:
Il subwoofer attivo da studio offre una perfetta risposta dei bassi ed è un'ottima aggiunta alla serie König PA-STMON. L'altoparlante ha un filtro low-pass variabile e un commutatore di fase e, pertanto, non sarà difficile integrarlo in un impianto esistente. Il subwoofer a schermo magnetico è progettato in modo professionale ed è dotato di un woofer Aramid Kevlar a escursione. Gli angoli arrotondati e la porta bass-reflex garantiscono una migliore proiezione audio.

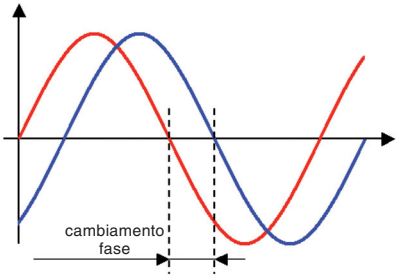
Informazioni importanti prima dell'uso:

- Non riporre il prodotto su carrello, supporto, treppiedi, staffa o altra superficie instabile. Il prodotto può cadere, riportando gravi danni. Qualsiasi montaggio del prodotto deve essere effettuato seguendo le istruzioni del produttore.
- Verificare che le fessure e le aperture di ventilazione del dissipatore di calore nell'armadietto non siano ostruite, in modo da garantire un flusso d'aria continuo. Tale condizione consente un funzionamento affidabile del prodotto e lo protegge dal surriscaldamento.
- Assicurarsi che la tensione necessaria per l'amplificatore sia conforme alla tensione locale del circuito elettrico.
- Gli altoparlanti sono in grado di generare facilmente livelli di pressione sonora (SPL) sufficienti a provocare danni permanenti all'udito. Occorre fare attenzione ad evitare un'esposizione prolungata a livelli di pressione sonora superiori a 85 dB.

Controlli livello:

- Con il controllo del volume, è possibile regolare la sensibilità dell'ingresso: ruotare a sinistra per ridurre la sensibilità in ingresso e ruotare a destra per aumentare la sensibilità in ingresso.
- Utilizzare il controllo treble per la regolazione dell'alta frequenza: ruotare a sinistra per ridurre le alte frequenze e ruotare a destra per aumentare le alte frequenze.
- Utilizzare il controllo bass per la regolazione della bassa frequenza: ruotare a sinistra per ridurre le basse frequenze e ruotare a destra per aumentare le basse frequenze.
- Utilizzare il commutatore di fase PA-STSUB100 per un cambiamento di fase a 180º quando il subwoofer è fuori fase rispetto all'impianto principale. La differenza tra

le fasi determina il reciproco rafforzamento o indebolimento. È possibile compiere l'annullamento per onde di ampiezza uguale.



- È possibile utilizzare il filtro low-pass variabile sul PA-STSUB100 per l'integrazione di sistema. Ruotando la manopola, è possibile impostare la frequenza low-pass da 50 fino a 150 Hz. Ad esempio, se la frequenza è impostata su 100 Hz, l'ampiezza del segnale si ridurrà di 12 dB ad ogni raddoppio della frequenza.

Collegamento con l'impianto esistente:

- Prima di collegare gli altoparlanti, verificare che l'intero impianto sia spento e che tutti gli attenuatori e i controlli siano impostati al minimo.
- Utilizzare i cavi adatti al sistema di altoparlanti, consultando la scheda delle specifiche tecniche.
- Non dimenticare di collegare l'altoparlante passivo all'uscita altoparlante dell'altoparlante attivo.
- Al termine di tutti i collegamenti, sarà possibile accendere l'impianto.

Nota: il PA-STSUB100 ha un interruttore di accensione automatico sul pannello posteriore; con questa funzione, l'apparecchio passerà in modalità standby dopo 15 minuti di inattività.

Disposizione degli altoparlanti:

Gli altoparlanti devono essere disposti in modo adeguato nel locale, per poter ottenere il massimo del riverbero ed eliminare i loro effetti dalla sfera della percezione spaziale.

La distanza ideale e più efficace è compresa tra 85 cm (33 pollici) e 1,5 m (5 piedi), in base alla posizione di chi ascolta. Tuttavia, è possibile anche ottenere ottimi risultati a una distanza di 70 cm (28 pollici). Un modo facile per puntare sulla giusta distanza consiste per sedersi nella postazione d'ascolto e chiedere a un amico di tenere uno specchio e spostarlo lungo la parete. Appena chi siede nella postazione d'ascolto vede l'altoparlante nello specchio, saprà da dove proviene la riflessione acustica. A questo punto, occorre misurare la distanza tra l'altoparlante e lo specchio, quindi tra lo specchio e la postazione d'ascolto e poi sottrarre la distanza tra l'altoparlante e la postazione d'ascolto. Il risultato indicherà se è stata superata o non raggiunta la distanza critica di 1,7 m (5,6 piedi).

Se il valore risulta molto minore, è possibile smorzare o propagare le risonanze critiche del locale, al fine di ridurne gli effetti. Nel caso di smorzamento di risonanze critiche, parte dell'energia viene distrutta dall'attrito. Ad esempio, è possibile appendere un tessuto pesante a pochi centimetri dalla parete per attenuare le riflessioni. Se si desidera

andare ancora oltre, è anche possibile usare materiale speciale per attenuare. In questo caso, si consiglia di usare un materiale più pesante. È garantito che in uno spazio tra 1 m (3,3 piedi) di altezza e 0,5 m (1,6 piedi) di ampiezza posto sul punto di riflessione, si possano ottenere risultati sorprendenti. Nel caso di propagazione di risonanze critiche, il suono deve essere riflesso in vari modi. Si può risolvere con un ripiano con molti libri di varie dimensioni. Tuttavia, è possibile anche acquistare i cosiddetti diffusori, progettati appositamente per la diffusione di onde sonore.

Se si ritiene importante ottenere eccellenti prestazioni di bassa frequenza, si consiglia di lasciare uno spazio sufficiente tra gli altoparlanti e la parete posteriore.

L'eliminazione di fattori distruttivi dell'alta frequenza non necessari, ad esempio tirando le tende, può determinare un suono più dinamico. Si consiglia di usare materiale di smorzamento in modo limitato e solo nel caso di reali disturbi.

Tenete aperte le tende!

Quando si configurano gli altoparlanti, occorre verificare che la distanza tra gli altoparlanti stessi posso essere 1,2 volte rispetto alla distanza tra gli altoparlanti e chi ascolta. Tutto ciò determinerà un ampio ambiente sonoro e ogni singolo strumento si distinguerà meglio rispetto gli altri, in relazione allo spazio.

Modifica dei fusibili:

Durante il funzionamento normale, i fusibili non dovrebbero bruciarsi. Di solito il fusibile si brucia a causa di un sovraccarico o di condizioni difettosi. Non sostituire da sè il fusibile; tale operazione deve essere effettuata da un tecnico specializzato. Se il fusibile si brucia immediatamente dopo l'inserimento dell'alimentazione, restituire l'altoparlante al rivenditore König perché provveda alla riparazione.

Caratteristiche tecniche:

Tipo:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Gamma di frequenza:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Potenza in uscita nominale:	2 X 60 W di picco 2 X 15 W RMS	2 X 80 W di picco 2 X 20 W RMS
Frequenza di crossover:	3 kHz	3 kHz
Filtro high-pass:	35 Hz	35 Hz
Filtro low-pass:	---	---
Driver LF:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
Driver HF:	Cupola morbida 1”	Cupola morbida 1”
Collegamenti di ingresso:	Jack RCA da 6,3 mm	Jack RCA da 6,3 mm
Collegamenti in uscita:	---	---
Controlli livello:	Volume, Treble, Bass	Volume, Treble, Bass
Armadietto:	Bass-reflex	Bass-reflex
Protezione:	Sovraccarico	Sovraccarico
Requisiti di alimentazione:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensioni (L x A x P)	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Peso:	6,5 kg per set	12,8 kg per set

Tipo:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Gamma di frequenza:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Potenza in uscita nominale:	2 X 120 W di picco 2 X 30 W RMS	400 W Picco 100 W RMS
Frequenza di crossover:	3 kHz	---
Filtro high-pass:	35 Hz	---
Filtro low-pass:	---	Variabile 50 – 150 Hz
Driver LF:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
Driver HF:	Cupola morbida 1”	---
Collegamenti di ingresso:	RCA, XLR (bilanciato)	RCA, XLR (bilanciato)
Collegamenti in uscita:	---	RCA, XLR (bilanciato)
Controlli livello:	Volume, Treble, Bass	Volume, filtro low-pass, commutatore di fase
Armadietto:	Bass-reflex	Bass-reflex
Protezione:	Sovraccarico	Sovraccarico
Requisiti di alimentazione:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensioni (L x A x P)	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Peso:	16,6 kg per set	15,8 kg per pezzo

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:
Marca: König Electronic
Modello: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Descrizione: Altoparlanti da studio

è conforme ai seguenti standard
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

e rispetta i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea 2004/108/CE e 2006/95/CE.

's-Hertogenbosch, 16-10-2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo prodotto deve essere aperto ESCLUSIVAMENTE da personale tecnico specializzato, se occorre assistenza. Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da ogni altra apparecchiatura. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©

CE

ESPAÑOL

Introducción:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Este grupo de monitor de estudio activo goza de una respuesta perfecta con una imagen y sonido transparente y muy natural. Estos altavoces están doblemente amplificados y gozan de un cruce integrado para lograr una mejor señal en el índice de ruido y una distorsión menor de armonía total e intermodulación. Estos monitores con cubierta magnética están diseñados profesionalmente y equipados con un altavoz Aramid Kevlar y un giro de fluido férrico de 1". Las esquinas redondeadas y los puertos de bajo reflejo garantizan una mejor proyección del sonido.

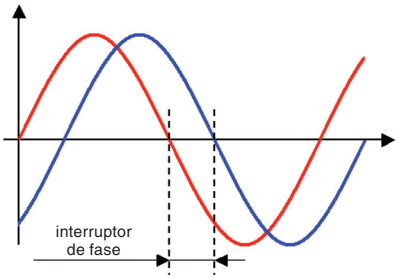
PA-STSUB100:
Este altavoz de estudio activo tiene una respuesta perfecta de graves y es un buen complemento a las series de König PA-STMON. El altavoz goza de un filtro de paso de graves y un interruptor de fase, para que la integración en su sistema carezca de problemas. Este altavoz con cubierta magnética está diseñado profesionalmente y equipado con un altavoz de alta excursión Aramid Kevlar. Las esquinas redondeadas y los puertos de bajo reflejo garantizan una mejor proyección del sonido.

Información importante antes del uso:

- No coloque este producto en un carro, soporte, trípode, abrazadera u objeto alguno que sea inestable, El producto podrá caerse, provocando graves daños al producto. Si instala el producto, siga atentamente las instrucciones del fabricante.
- Compruebe que las ranuras de ventilación de la cabina no están bloqueadas para garantizar un flujo continuo del aire. Esto garantiza un funcionamiento adecuado del producto y lo protege frente al sobrecalentamiento.
- Compruebe que el voltaje necesario para el amplificador cumple con el voltaje local del circuito principal.
- Estos altavoces son fácilmente capaces de generar niveles de presión de sonido (SPL) suficientes para provocar daños auditivos permanentes. Tenga la precaución de evitar una exposición prolongada a todo sonido que supere los 85 dB.

Controles de nivel:

- Con el control de volumen, podrá ajustar la sensibilidad de entrada, girándolo hacia la izquierda para reducir la sensibilidad de entrada y hacia la derecha para aumentarla.
- Utilice el control de agudos para el ajuste de alta frecuencia, girándolo hacia la izquierda para bajar las altas frecuencias y hacia la derecha para aumentar las altas frecuencias.
- Utilice el control de graves para el ajuste de baja frecuencia, girándolo hacia la izquierda para bajar las bajas frecuencias y hacia la derecha para aumentar las bajas frecuencias.
- Utilice el interruptor de fase de PA-STSUB100 para una subida de fase de 180º cuando el altavoz esté fuera de fase con su sistema principal. La diferencia de fase determina si consolidan o debilitan entre sí. La anulación completa es posible para las ondas con iguales amplitudes.



- El filtro de paso bajo variable en el PA-STSUB100 puede utilizarse para la integración del sistema. Si gira la rueda, podrá fijar la frecuencia de paso de graves de 50 hasta 150 Hz. Por ejemplo, la frecuencia está fijada en 100 Hz; la amplitud de señal reducirá 12 dB cada vez que se duplique la frecuencia.

Conexión de su sistema:

- Compruebe que su sistema completo está apagado y que todos los atenuadores y controles estén al mínimo antes de conectar los altavoces.
- Utilice los cables adecuados para s sistema de altavoces, véase la hoja de indicaciones.
- No olvide conectar el altavoz pasivo a la salida del altavoz del altavoz activo.
- Una vez realizadas todas las conexiones, podrá encender el sistema.

Nota: el PA-STSUB100 tiene un interruptor de encendido en el panel trasero, con esta función, la unidad pasará en modo en espera tras 15 minutos sin usar.

Ubicación del altavoz:

Los altavoces deben colocarse correctamente en la habitación para poder maximizar el plazo de reflexiones y sacar sus efectos de la esfera de la percepción espacial.

La distancia perfecta y más eficaz es entre 85 cm (33 pulgadas) y 1.5 m (5 pies), en función de la posición de auditor. No obstante, también podrá obtener resultados muy buenos a una distancia de 70 cm (28 pulg). Una forma fácil para lograr la correcta distancia en el hogar radica en ubicar el asiento del auditor y pedir a un amigo que sostenga un espejo y muévalo a lo largo de la pared. En cuanto vea el altavoz en el espejo, sabrá de dónde procede una reflexión acústica. Ahora mida la distancia entre el altavoz y el espejo, y enfoque el espejo hacia el asiento de escucha y a continuación, reduzca la distancia entre el altavoz y el asiento de escucha. Con el resultado, verá si está por encima o por debajo de la distancia crítica de 1.7 m (5.6 pies).

Si está por debajo de este valor, podrá intentar difundir las resonancias de la habitación con vistas a reducir sus efectos. Si existen resonancias críticas dañinas, se destruirá una parte de la energía por fricción. Por ejemplo, los productos pesados pueden colgarse a una distancia de varios centímetros de la pared que dañarán las reflexiones. Si desea ir aún más allá, podrá utilizar un material especial ante daños. En este caso, le aconsejamos que utilice el material más pesado. Podemos garantizarle una zona de 1 m (3.3 pies) de alto y de 0.5 m (1.6 pies) de ancho en el punto de reflexión que puede producir resultados extraordinarios. En caso de difundir resonancias críticas, el sonido deberá reflejarse de

distintos modos Una estantería con muchos libros o distintos tamaños puede resultar útil. Sin embargo, también puede comprar los llamados difusores, especialmente diseñados para la difusión de ondas sonoras.

Si cree que el rendimiento excelente de baja frecuencia es importante, le aconsejamos que deje un espacio suficiente entre los altavoces y la pared trasera.

Si saca los obstáculos de alta frecuencia, por ejemplo, retirando las cortinas, podrá obtener un sonido más dinámico. Le aconsejamos que utilice un material bueno y sólo en caso de problemas reales.

¡Deje las cortinas abiertas!

Compruebe durante la configuración de los altavoces que la distancia entre ellos puede ser 1.2 veces mayor a la distancia entre los altavoces y el auditor. Todo ello, da lugar a un gran sonido de alto nivel, y cada instrumento se separará mejor de los demás en el espacio de la habitación.

Cambio de fusibles:

Con un funcionamiento normal, loso fusibles no deben fundirse. Normalmente, un fusible fundido se debe a una sobrecarga o a condiciones defectuosas. No cambie sólo el fusible; esto debe realizarse por un técnico habilitado. Si el fusible se funde inmediatamente tras encender la alimentación, los altavoces deberán devolverse al vendedor de König para que los repare.

Especificaciones:

Tipo:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Gama de frecuencia:	De 66 Hz a 20 kHz	De 55 Hz a 20 kHz
Potencia de salida nominal:	Pico de 2 X 60W 2x 15 W RMS	Pico de 2 X 80W 2x 20 W RMS
Frecuencia de corte:	3 kHz	3 kHz
Filtro de gran paso:	35 Hz	35 Hz
Filtro de paso inferior:	---	---
Controlador BF:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
Controlador AF:	1” Base suave	1” Base suave
Conexiones de entrada:	RCA, toma de 6.3mm	RCA, toma de 6.3mm
Conexiones de salida:	---	---
Controles de nivel:	Volumen, agudos, graves	Volumen, agudos, graves
Armario:	Reflexión de los graves	Reflexión de los graves
Protección:	Sobrecarga	Sobrecarga
Requisitos de alimentación:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensión (Px A x A)	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Peso por equipo:	6.5kg por equipo	12,8 kg por equipo

Tipo:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Gama de frecuencia:	De 45 Hz a 20 kHz	27 – 140 Hz
Potencia de salida nominal:	Pico de 2 X 120W 2x 30 W RMS	400 W máximo 100 W RMS
Frecuencia de corte:	3 kHz	---
Filtro de gran paso:	35 Hz	---
Filtro de paso inferior:	---	Variable 50 – 150 Hz
Controlador BF:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
Controlador AF:	1” Base suave	---
Conexiones de entrada:	RCA, XLR (equilibrio)	RCA, XLR (equilibrio)
Conexiones de salida:	--- RCA, XLR (equilibrio)	
Controles de nivel:	Volumen, agudos, graves	Volumen, filtro de paso inferior, interruptor de fase
Armario:	Reflexión de los graves	Reflexión de los graves
Protección:	Sobrecarga	Sobrecarga
Requisitos de alimentación:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Dimensión (Px A x A)	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Peso por equipo:	16,6 kg por equipo	15,8 kg por pieza

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:
Marca: König Electronic
Modelo: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Descripción: Altavoces de estudio

es conforme a las siguientes normas:
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea 2004/108/EC y 2006/95/EC..

's-Hertogenbosch, 16-10-2008

Sra. J. Gilad
Director de compras

Medidas de seguridad:

Para reducir los riesgos de electrocución, este producto deberá ser abierto EXCLUSIVAMENTE por un técnico habilitado cuando necesite ser reparado. Desconecte el producto de la red y de cualquier otro equipo si se registra algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

General:
Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Cuidado:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©

CE

MAGYAR NYELVŰ

A termék bemutatása:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Ez az aktív stúdió monitorkészlet tökéletesen visszaadja a nagyon természetes és transzparens hangképeket. Ezek a hangszórók kettős erősítésűek, és van bennük egy elektronikus hangváltó, amely javítja a jel/zaj viszonyt, valamint csökkenti a teljes harmonikus és intermodulációs torzítást. Ezek a mágnesesen árnyékolt monitorok professzionális tervezésűek, és egy aramid kevlár mélyhangszóróval valamint egy "ferro-fluid" hűtésű, selyemmembrános, dóm kivitelű magassugárzóval vannak ellátva. A lekerekített sarkok és a bass-reflex portok jobb hangkibocsátást tesznek lehetővé.

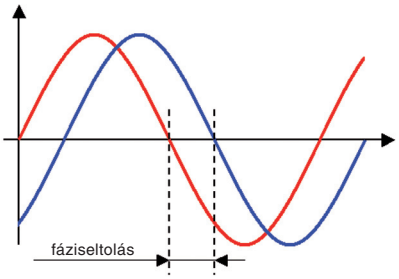
PA-STSUB100:
Ennek az aktív stúdió mélysugárzónak tökéletes a mélyhangvisszaadása, és a König PA-STMON széria méltó folytatásának bizonyul. A hangszórón van egy állítható aluláteresztő szűrő és fáziskapcsoló, így az ön saját rendszerével gond nélkül összehangolható. Ez a mágnesesen árnyékolt mélysugárzó professzionális tervezésű, és egy nagy elmozdulású aramid kevlár mélyhangszóróval van ellátva. A lekerekített sarkok és a bass-reflex portok jobb hangkibocsátást tesznek lehetővé.

Fontos tudnivalók a használatbavételhez:

- Instabil kocsira, állványra, háromlábú állványra, konzolra vagy más hasonló tartóeszközre ne helyezze a hangfalat. Ha leesik, súlyosan károsodhat. A hangfalon bármiféle szerelési munkát csak a gyártó útmutatásai alapján végezzen.
- A folyamatos légáramlás biztosítása érdekében gondoskodjon arról, hogy a hőnyelő rései és a készülékház nyílásai ne legyenek eltorlaszolva. Ezzel biztosítja a termék megbízható működését és védi a túlmelegedéstől.
- Győződjön meg arról, hogy az erősítő feszültségigénye a helyi elektromos hálózatnak megfelel.
- Ezek a hangfalak könnyen létrehozhatnak akkora hangnyomást, amely már tartós halláskárosodást okozhat. Ajánlatos ügyelni arra, hogy senki ne legyen hosszabb ideig kitéve 85 dB-t meghaladó hangnyomásnak.

Szintszabályozók:

- A hangerőszabályzó balra forgatásával csökkenti, jobbra forgatásával pedig növeli a bemenet érzékenységét.
- A magashang szabályzóval állíthatja a magas frekvenciát: balra forgatásával csökkenti, jobbra forgatásával pedig növeli a magas frekvenciákat.
- A mélyhang szabályzóval állíthatja az alacsony frekvenciát: balra forgatásával csökkenti, jobbra forgatásával pedig növeli az alacsony frekvenciákat.
- A PA-STSUB100 fáziskapcsolójával 180º-kal eltolhatja a fázist, ha a mélysugárzó nincs fázisban az ön főrendszerével. A fáziskülönbségtől függ, hogy erősítik vagy gyengítik-e egymást. Teljes kioltás csak azonos amplitúdójú hullámoknál fordulhat elő.



- A PA-STSUB100 állítható aluláteresztő szűrője felhasználható a rendszer összehangolására. A forgatógombbal az aluláteresztő szűrőt 50 Hz és 150 Hz között állíthatja. Ha például a frekvencia 100 Hz-re van állítva, a jel amplitúdója a frekvencia megkettőződésével egyidejűleg minden alkalommal 12 dB-lel csökken.

A rendszer csatlakoztatása:
- Ügyeljen arra, hogy a hangfalak csatlakoztatása előtt a teljes rendszere ki legyen kapcsolva, és hogy a féderek és kezelőgombok a minimumra legyenek állítva.
- Hangfalrendszeréhez a műszaki adatlapon megadott megfelelő kábeleket használja.
- Ne felejtse el a passzív hangszórót az aktív hangszóró hangszórókimenetére kapcsolni.
- Miután minden csatlakozást létrehozott, bekapcsolhatja a rendszert.

Megjegyzés: a PA-STSUB100 modell hátlapján van egy automatikus kapcsoló, amely kikapcsolja a készüléket, ha 15 percen keresztül nem használják.

A hangfalak elhelyezése:
A hangfalakat a helyiségben úgy kell helyezni, hogy a hangvisszaverődés késése a legnagyobb legyen, és ne legyen hatása a tér érzékelési szféráján belül.

A tökéletes és leghatásosabb távolság 85 cm (33 hüvelyk) és 1,5 m (5 láb) között van, a hallgató helyzetétől függően. Bár nagyon jó eredményeket érhet el 70 cm (28 hüvelyk) távolságon is. A helyes távolság megállapításának könnyű módja, ha leül arra a székre, amelyen a hangfalat hallgatni akarja, felkér egy barátot, hogy vegyen a kezébe egy tükröt és mozgassa azt a fal mentén. Amint meglátja a hangfalat a tükörben, már tudja, honnan jön az akusztikus hangvisszaverődés. Ekkor mérje meg a hangfal és a tükör közti illetve a tükör és a szék közti távolságot, majd vonja ki a hangfal és a szék közti távolságot. Az eredményből láthatja, hogy a kritikus 1,7 m (5,6 láb) távolságon belül vagy kívül tartózkodik-e.

Ha nagyon az érték alatt van, megpróbálhatja csillapítani vagy szétszórni a kritikus szobai rezonanciát, hogy a hatásai kevésbé legyenek érzékelhetők. Ha csillapítja a kritikus rezonanciákat, az energia egy részét felemészti a súrlódás. Például, a faltól néhány centiméterre felakaszthat nehezebb szövetanyagokat, amelyek csillapítják a hangvisszaverődést. Ha többet szeretne elérni, speciális csillapító anyagot is használhat. Ez esetben nehezebb fém használatát javasoljuk. Biztosíthatjuk arról, hogy a visszaverődési ponttól számított 1 m (3,3 láb) magas és 0,5 m (1,6 láb) széles térség már csodálatos eredményeket hozhat. A kritikus rezonanciák szétszórásánál a hangnak

különböző módokon kell visszaverődnie. Egy különböző méretű könyvekkel teli polc már megteszi a hatását. Vásárolhat viszont úgynevezett "diffúzorokat", amelyeket kimondottan a hanghullámok szétoszlatására készítettek.

Ha a kiváló alacsony frekvenciájú teljesítményt találja fontosnak, azt javasoljuk, hagyjon elegendő szabad teret a hangszórók és a hátsó fal között.

A magas frekvenciát elnyelő, szükségtelen dolgok eltávolításával, például a függönyök elhúzásával dinamikusabbá válik a hang. Azt javasoljuk, hogy csak ritkán és csak valódi zavarok esetén használjon csillapító anyagot.

Tartsa a függönyöket elhúzva!

A hangszórók beállítása közben ügyeljen arra, hogy a hangszórók közti távolság a hangszóró és a hallgató közti távolságnak 1,2-szerese lehet. Mindezekkel egy nagy színpad illóziójához jut, minden egyes hangszer egymástól jobban elkülönítve lesz hallható szobai körülmények között.

Biztosítékok cseréje:

Normál igénybevétel mellett a biztosítékok nem éghetnek ki. A biztosíték kiégését általában túlmelegedés vagy egyéb hiba okozza. Sajátkezűleg ne cseréljen biztosítékot, azt megbízott szakembernek kell végeznie. Ha bekapcsolás után azonnal kiég a biztosíték, juttassa vissza a hangfalat a König forgalmazóhoz javításra.

Műszaki jellemzők:

Típus:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frekvenciatartomány:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Névleges kimenő teljesítmény:	2 x 60 W csúcs 2x 15 W RMS	2 x 80 W csúcs 2x 20 W RMS
Keresztezési frekvencia:	3 kHz	3 kHz
Felüláteresztő szűrő:	35 Hz	35 Hz
Aluláteresztő szűrő:	---	---
LF membrán:	4 hüvelykes aramid kevlár	6,5 hüvelykes aramid kevlár
HF membrán:	1hüvelykes lágy dóm	1hüvelykes lágy dóm
Bemeneti csatlakozások:	RCA, 6,3 mm-es jack	RCA, 6,3 mm-es jack
Kimeneti csatlakozások:	---	---
Szintszabályozók:	Hangerő, Magashang, Mélyhang	Hangerő, Magashang, Mélyhang
Hangszóródoboz:	Bass-reflex	Bass-reflex
Védelem:	Túlterhelés ellen	Túlterhelés ellen
Feszültségigény:	230 V – 50/60 Hz	230 V – 50/60 Hz
Méretek (szélesség x magasság x mélység):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Súly:	6,5 kg/készlet	12,8 kg/készlet

Típus:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100:**
Frekvenciatartomány:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Névleges kimenő teljesítmény:	2x 120 W, csúcs 2x 30 W RMS	400 W, csúcs 100 W RMS
Keresztezési frekvencia:	3 kHz	---
Felüláteresztő szűrő:	35 Hz	---
Aluláteresztő szűrő:	---	Állítható: 50 – 150 Hz
LF membrán:	8 hüvelykes aramid kevlár	10 hüvelykes aramid kevlár
HF membrán:	1hüvelykes lágy dóm	---
Bemeneti csatlakozások:	RCA, XLR (kiegyensúlyozott)	RCA, XLR (kiegyensúlyozott)
Kimeneti csatlakozások:	---	RCA, XLR (kiegyensúlyozott)
Szintszabályozók:	Hangerő, Magashang, Mélyhang	Hangerő, aluláteresztő szűrő: fáziskapcsoló
Hangszóródoboz:	Bass-reflex	Bass-reflex
Védelem:	Túlterhelés ellen	Túlterhelés ellen
Feszültségigény:	230 V – 50/60 Hz	230 V – 50/60 Hz
Méretek (szélesség x magasság x mélység):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Súly:	16,6 kg/készlet	15,8 kg/darab

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:
Márkája: König Electronic
Típusa: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Megnevezése: Stúdió hangfalak

Összhangban van az alábbi szabványokkal:
EMC (Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv):
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005,
EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD (Kisfeszültségű elektromos termékekre vonatkozó irányelv):
EN60065:2002+A1:2006

Valamint megfelel a 2004/108/EK és 2006/95/EK Európai Uniós Irányelvekben támasztott követelményeknek.

's-Hertogenbosch, 2008. október 16.

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilakozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:

Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. Ha probléma adódik a készülékkel, kapcsolja le az elektromos hálózatról és más készülékről. Víztől és nedvességtől óvja.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószereket ne használjon.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás miatt vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.
Valamennyi logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Ezek begyűjtését külön begyűjtő létesítmények végzik.

Copyright ©

CE

SUOMI

Johdanto:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Tässä aktiivisessa studiomonitorisarjassa on täydellinen vaste, luonnollisin ja läpikuultavin soundimaailmoin. Nämä kaiuttimet ovat myös kaksoisvahvistettuja ja niissä on elektroninen jakosuodin, joka parantaa kohinasuhdetta ja alentaa harmoonisia- ja intermodulaatio häiriöitä. Monitorikaiuttimet ovat magneettisuojattuja ja varustettuja Aramid Kevlar wooferilla ja 1” ferro-fluid silk dome tweetterillä. Pyöristetyt kulmat ja basso-reflex putket suojaavat soundit.

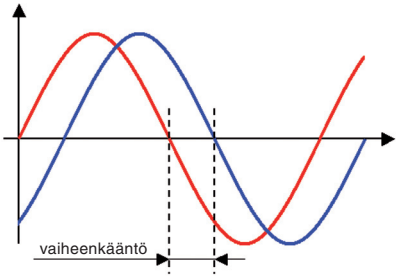
PA-STSUB100:
Tässä aktiivisessa studiotason subwooferissa on täydellinen bassovaste, ja se täydentää erinomaisesti Königin PA-STMON -sarjaa. Kaiutinosassa on muunnettava alipäästösuodin ja vaihekytkin, joten sen liittäminen sinun järjestelmääsi ei ole mikään ongelma. Kaiutin on magneettisuojattu ja varustettu Aramid Kevlar wooferilla. Pyöristetyt kulmat ja basso-reflex putki suojaavat soundit.

Luettava ennen käyttöönottoa:

- Älä aseta tuotetta epävakaalle kärrylle, telineelle, jalustalle, kannattimelle tai muulle huonekalulle. Laite voi pudota ja aiheuttaa vakavia vaurioita tuotteeseen. Tuotteen asennus on suoritettava valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että lämpönielun ja kotelon tuuletusaukot ovat vapaina jatkuvan ilmavirtauksen varmistamiseksi. Näin tuote toimii luotettavasti eikä kuumene liikaa.
- Varmista, että vahvistimen vaatima jännite on paikallisen verkkopiirijännitteen mukainen.
- Kaiuttimet voivat kehittää äänipainetason, joka voi aiheuttaa pysyvän kuulovaurion. Vältä pitkäaikaista altistumista yli 85 dB äänipainetasoille.

Tasosäätimet:

- Äänenvoimakkuutta säätämällä voidaan säätää ottojännitteen herkkyyttä, joka pienenee kääntämällä säätöä vasemmalle ja lisääntyy käännettäessä sitä oikealle.
- Diskanttisäätöä voidaan käyttää korkeataajuussäätöön, joka pienenee kääntämällä säätöä vasemmalle ja lisääntyy käännettäessä sitä oikealle.
- Bassosäätöä voidaan käyttää matalien taajuuksien säätöön, ja se pienenee kääntämällä säätöä vasemmalle ja lisääntyy käännettäessä sitä oikealle.
- PA-STSUB100:n vaihekytkintä voidaan käyttää 180° vaiheenkääntöön, kun lisäbasso ei ole vaiheessa pääjärjestelmän kanssa. Vaihe-ero määrittelee, vahvistavatko vai heikentävätkö ne toisiaan. Täydellinen peruutus on mahdollista samoilla amplitudeilla.



- PA-STSUB100:n muunnettavaa alipäästösuodinta voidaan käyttää järjestelmän integraatioon. Nupista voidaan asettaa alipäästötaajuudeksi 50 - 150 Hz. Jos taajuuden asetus on esimerkiksi 100 Hz, signaalin amplitudi laskee 12 dB joka kerran, kun taajuus kaksinkertaistuu.

Omaan järjestelmään kytkeminen:
- Varmista, että koko järjestelmä on sammutettu ja kaikki häivyttimet ja säädöt ovat minimissä ennen kaiuttimien kytkemistä.
- Käytä kaiutinjärjestelmässä oikeita kaapeleita (lue tekniset tiedot).
- Muista kytkeä passiivinen kaiutin kaiuttimen aktiivisen kaiuttimen ulostuloon.
- Kun kaikki kytkennät on suoritettu, järjestelmän voi avata.

Huom: PA-STSUB100:n takapaneelissa on automaattinen virtakytkin, jonka ansiosta laite siirtyy valmiustilaan, jos sitä ei käytetä 15 minuuttiin.

Kaiuttimien sijoittaminen:
Kaiuttimet on sijoitettava huoneeseen niin, että heijastusviiveet on maksimoitu ja niiden vaikutukset äänen sijoittumiseen on poistettu.

Ihanteellisin ja tehokkain etäisyys on 85 cm - 1,5 m kuuntelijan sijoittumisesta riippuen. Erittäin hyviä tuloksia voidaan kuitenkin saavuttaa myös 70 cm:n etäisyydellä. Hyvä tapa tarkistaa oikea etäisyys kotioloissa on istuutua kuuntelupisteeseen ja pyytää toista henkilöä pitelemään peiliä ja siirtämään sitä seinää pitkin. Kun kaiutin näkyy peilistä, tiedät, mistä akustinen heijastus tulee. Mittaa etäisyys peilin ja kaiuttimen välillä sekä peilin ja kuuntelupisteen välillä ja vähennä etäisyyttä kaiuttimen ja kuuntelupisteen välillä. Tuloksesta näkee, onko sijaintisi alle tai yli kriittisen pisteen 1,7 m.

Jos olet selvästi tämän arvon alapuolella, voit yrittää vaimentaa tai hajauttaa kriittisiä huoneen resonansseja niiden vaikutusten vähentämiseksi. Jos kriittistä resonanssia vaimennetaan, osa energiasta tuhoutuu kitkan voimasta. Esimerkiksi raskaat verhot muutaman sentin päähän seinäpinnasta asennettuna vaimentavat heijastuksia. Jos haluat mennä vielä askeleen pidemmälle, voit käyttää tarkoitukseen valmistettuja erikoismateriaaleja. Siinä tapauksessa suosittelemme käyttämään raskaampia materiaaleja. Voimme vakuuttaa, että heijastumapisteessä oleva alue, joka on 1 m korkea ja 0,5 m leveä, voi tuottaa hämmästyttäviä tuloksia. Jos kriittistä resonanssia vaimennetaan, osa energiasta tuhoutuu kitkan voimasta. Hyllystä, johon on asetettu useita erikokoisia kirjoja, saattaa olla apua. Voit myös hankkia erillisiä hajottimia, jotka on tarkoitettu erityisesti ääniaaltojen hajottamiseen.

Jos mielestäsi erinomainen matalataajuus on tärkeää, suosittelemme jättämään riittävästi tilaa kaiuttimien ja takaseinän väliin.

Piilottamalla tarpeettomat, korkeataajuuden kannalta haitalliset esineet esimerkiksi verholla voi tuottaa dynaamisemman äänen. Suosittelemme käyttämään vaimentavia materiaaleja säästeliäästi ja vain todellisten häiriöiden kyseessä ollen.

Pidä verhot auki!

Varmista kaiuttimia sijoittaessasi, että niiden välimatka voi olla 1,2 kertaa yhtä suuri kuin etäisyys kaiuttimien ja kuuntelijan välillä. Näin varmistetaan laaja äänialue, ja jokainen instrumentti erottuu toisistaan huonetilassa paremmin.

Sulakkeiden vaihtaminen:

Sulakkeiden ei pitäisi palaa normaalikäytössä. Yleensä sulakkeen palaminen aiheutuu ylikuormituksesta tai vääristä olosuhteista. Älä yritä vaihtaa sulaketta itse. Vaihto kuuluu valtuutetun huollon tehtäviin. Jos sulake palaa heti, kun virta on kytketty päälle, kaiutin on palautettava Königin jälleenmyyjälle korjattavaksi.

Tekniset tiedot:

Tyyppi:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Taajuusväli:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Nimellisteho:	2x 60 W huippu 2x 15 W RMS	2x 80 W huippu 2x 20 W RMS
Ylitystaajuus:	3 kHz	3 kHz
Ylipäästösuodin:	35 Hz	35 Hz
Alipäästösuodin:	---	---
LF-ajuri:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
HF-ajuri:	1” Soft dome	1” Soft dome
Syötöt:	RCA, 6.,3 mm jakki	RCA, 6.,3 mm jakki
Lähtökytkennät:	---	---
Tasosäätimet:	Äänenvoimakkuus, diskantti, basso	Äänenvoimakkuus, diskantti, basso
Ulkokuori:	Basso-refleksi	Basso-refleksi
Suojaus:	Ylikuormitus	Ylikuormitus
Tehovaatimukset:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Mitat (L x K x H):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Paino:	6.5 kg/sarja	12.8 kg/sarja

Tyyppi:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Taajuusväli:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Nimellisteho:	2x 120 W huippu 2x 30 W RMS	400 W huippu 100 W RMS
Ylitystaajuus:	3 kHz	---
Ylipäästösuodin:	35 Hz	---
Alipäästösuodin:	---	Muunnettava 50 – 150 Hz
LF-ajuri:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
HF-ajuri:	1” Soft dome	---
Syötöt:	RCA, XLR (kanavatasapaino)	RCA, XLR (kanavatasapaino)
Lähtökytkennät:	RCA, XLR (kanavatasapaino)	
Tasosäätimet:	Äänenvoimakkuus, diskantti, basso	Äänenvoimakkuus, alipäästösuodin vaihekytkin
Ulkokuori:	Basso-refleksi	Basso-refleksi
Suojaus:	Ylikuormitus	Ylikuormitus
Tehovaatimukset:	230V ~ 50/60 Hz	230V ~ 50/60 Hz
Mitat (L x K x H):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Paino:	16.6 kg/sarja	15.8 kg/kappale

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuuttaa, että tuote:
Merkki: König Electronic
Malli: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Kuvaus: Studiokaiuttimet

Täyttää seuraavat standardit:
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

Täyttää EU-direktiivien 2004/108/EY ja 2006/95/EY vaatimukset.

's-Hertogenbosch, 16. lokakuuta -2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Hankintajohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Sähköiskuvaaran välttämiseksi tämän laitteen saa avata huollon yhteydessä VAIN valtuutettu teknikko. Kytke laite pois verkkovirrasta ja muista laitteista, jos ongelmia esiintyy. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©

CE

SVENSKA

Inledning:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Denna aktiva studiomonitor har en perfekt återgivning och en mycket naturlig och transparent ljudbild. Dessa högtalare är utrustade med dubbla förstärkare och har en integrerad elektronisk cross-over för att uppnå ett bättre signal/brus förhållande och för att minska den totala harmoniska distorsionen och intermodulationsdistorsionen. Dessa magnetiskt skärmade monitorer är professionellt konstruerade och utrustade med en Aramid Kevlar bashögtalare och en 1" ferro-fluid silk dome diskanthögtalare. De rundade hörnen och basreflex-öppningarna garanterar en bättre ljudprojektion.

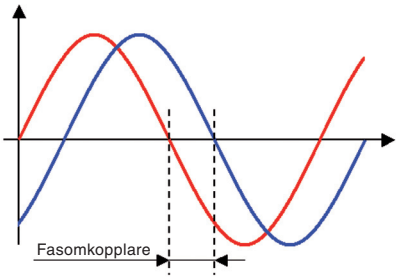
PA-STSUB100:
Denna aktiva studio-subwoofer har en perfekt basåtergivning och är ett utmärkt komplement till König PA-STMON-serien. Högtalaren har ett variabelt lågpassfilter och en fasomkopplare, så att integrationen i ditt system inte kommer att bereda några som helst problem. Denna magnetiskt skärmade subwoofer är professionellt konstruerad och utrustad med en högeffektiv Aramid Kevlar bashögtalare. De rundade hörnen och basreflex-öppningen garanterar en bättre ljudprojektion.

Viktig information före användandet:

- Placera inte högtalaren på en instabil vagn, stativ, trefot, konsol eller liknande. Annars kan den ramla ner och gå sönder. All montering måste ske enligt tillverkarens instruktioner.
- Se till att kylflänsens ventilationsöppning och andra öppningar i boxen är fria så att ett permanent luftflöde är möjligt. Det möjliggör att produkten fungerar störningsfritt och skyddar den mot överhettning.
- Kontrollera att förstärkarens volttal är det samma som volttalet i vägguttaget.
- Dessa högtalare kan utan problem generera ljudtrycksnivåer (SPL) som kan orsaka permanenta hörselskador. Var försiktig och undvik längre exponering av SPL högre än 85 dB.

Nivåreglage:

- Med volymkontrollen är det möjligt att reglera ingångskänsligheten; vrid åt vänster för att sänka ingångskänsligheten och åt höger för att höja den.
- Använd diskantkontrollen för att reglera de höga frekvenserna; vrid åt vänster för att sänka diskantåtergivningen och åt höger höja den.
- Använd baskontrollen för att reglera de låga frekvenserna; vrid åt vänster för att sänka basåtergivningen och åt höger höja den.
- Använd fasomkopplaren på PA-STSUB100 för att åstadkomma en fasväxel på 180º när subwoofern är i ofas med ditt huvudsystem. Fasskillnaden avgör om de stärker eller försvagar varandra. Totalt utraderande av varandra är möjligt om ljudvågor med samma amplituder förekommer.



- Det variabla lågpassfiltret som PA-STSUB100 är utrustat med kan användas för systemintegration. Med reglaget kan du ställa in lågpassfrekvensen mellan 50 och 150 Hz. Om frekvensen exempelvis är inställd på 100 Hz, minskas signalamplituden med 12 dB varje gång frekvensen fördubblas.

Ansluta ditt system:

- Se till att hela ditt system är frånkopplat och att alla fader- och volymkontroller är ställda på minimum när högtalarna ansluts.
- Använd endast den typ av kablar som är specificerade i databladet för ditt högtalarsystem.
- Glöm inte bort att ansluta den passiva högtalaren till den aktiva högtalarens utgång.
- När alla anslutningar är gjorda kan du koppla på systemet.

Obs! PA-STSUB100 har en automatisk strömbrytarfunktion på bakpanelen, som gör att enheten går i stand by läge om den inte används på 15 minuter.

Placering av högtalarna:

Högtalarna skall placeras en god bit in i rummet för att maximera reflektionernas fördröjning och för att förhindra deras inverkan på området där rymdeffekt uppfattas.

Det perfekta och effektivaste avståndet ligger mellan 85 cm (33 tum) och 1.5 m (5 ft) - beroende på lyssnarens position. Men du kan också uppnå ett mycket bra resultat med 70 cm (28 tums) avstånd. Ett enkelt sätt att hitta rätt avstånd är att sätta sig i lyssnarstolen samtidigt som en kompis håller upp en spegel och förflyttar den längs väggen. När du kan se högtalaren i spegeln vet du varifrån den akustiska reflektionen kommer. Mät nu avståndet mellan högtalare och spegel, samt mellan spegel och lyssnarstol och subtrahera sedan av avståndet mellan högtalaren och lyssnarstolen. Resultat visar dig om du ligger över eller under det kritiska avståndet 1.7 m (5.6 ft).

Om du ligger mycket under detta värde, kan du försöka dämpa eller sprida kritiska rumsresonanser för att minska deras effekt. Om kritiska resonanser dämpas, förstörs en del av deras energi på grund av friktion. Man kan till exempel hänga upp kraftigt tyg några centimeter från väggen för att dämpa reflektionerna. Om du vill gå ännu ett steg längre, kan du använda speciella dämpningsmaterial. I detta fall rekommenderar vi att du använder kraftigare material. Vi kan försäkra att ett 1 m (3.3 ft) högt 0.5 m och (1.6 ft) brett stycke som placeras på reflektionspunkten kan ge otroliga resultat. Om kritiska resonanser sprids, skall ljudet reflekteras på olika sätt. En bokhylla med många böcker av olika storlekar kan vara ett sätt. Men du kan också köpa så kallade diffusers som är speciellt gjorda för att sprida ljudvågor.

Om du är av åsikten att en utmärkt basåtergivning är viktig, rekommenderar vi att du lämnar tillräckligt mycket avstånd mellan högtalarna och den bakre väggen.

Att onödiga "diskantdödare" avlägsnas, t.ex genom att gardinerna dras ifrån, kan ge ett mer dynamiskt ljud. Vi rekommenderar att du använder dämpningsmaterial sparsamt och bara om verkliga störningar förekommer.

Håll gardinerna öppna!

Ta när högtalarna ställs upp i beaktande, att avståndet mellan högtalarna kan vara 1.2 gånger avståndet mellan högtalarna och lyssnaren. Allt det här resulterar i en stor ljudbild, och varje enskilt instrument blir bättre separerat från de andra i rummet.

Byta säkringar:

Under normala omständigheter borde säkringarna hålla. Vanligtvis beror det på överbelastning eller felaktiga omständigheter om en säkring brinner. Byt inte säkringen själv; det bör göras av en auktoriserad tekniker. Om säkringen brinner genast när strömmen kopplas på, bör högtalaren returneras till en König återförsäljare för reparation.

Specifikationer:

Typ:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frekvensområde:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Nominell uteffekt:	2x 60 W Peak 2x 15 W RMS	2x 80 W Peak 2x 20 W RMS
Crossover-frekvens:	3 kHz	3 kHz
Högpassfilter:	35 Hz	35 Hz
Lågpassfilter:	---	---
Baselement:	4” Aramid Kevlar	6.5” Aramid Kevlar
Diskantelement:	1” Soft dome	1” Soft dome
Ingångsanslutningar:	6.3mm RCA-kontakt	6.3mm RCA-kontakt
Utgångsanslutningar:	---	---
Nivåreglage:	Volym, Diskant, Bas	Volym, Diskant, Bas
Hölje:	Basreflex	Basreflex
Skydd:	Överbelastning	Överbelastning
Effektbehov	230V~50/60Hz	230V~50/60Hz
Dimensioner (B x H x D):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Vikt:	6,5 kg per sats	12,8 kg per sats

Typ:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Frekvensområde:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Nominell uteffekt:	2x 120 W Peak 2x 30 W RMS	400 W Peak 100 W RMS
Crossover-frekvens:	3 kHz	---
Högpassfilter:	35 Hz	---
Lågpassfilter:	---	Variabelt 50 – 150 Hz
Baselement:	8” Aramid Kevlar	10” Aramid Kevlar
Diskantelement:	1” Soft dome	---
Ingångsanslutningar:	RCA, XLR (balancerad)	RCA, XLR (balancerad)
Utgångsanslutningar:	---	RCA, XLR (balanserad)
Nivåreglage:	Volym, Diskant, Bas	Volym, lågpassfilter: Fasomkopplare
Hölje:	Basreflex	Basreflex
Skydd:	Överbelastning	Överbelastning
Effektbehov	230V~50/60Hz	230V~50/60Hz
Dimensioner (B x H x D):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Vikt:	16,6 kg per sats	15,8 kg per styck

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-post: info@nedis.com

Intygar att produkten:
Märke: König Electronic
Modell: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Beskrivning: Studiohögtalare

överensstämmer med följande standarder:
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

Och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv 2004/108/EC och 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 16-10-2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CX 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Inköpschef

Säkerhetsanvisningar:

För att undvika elstötar får produkten endast öppnas av behörig tekniker när service behövs. Koppla bort produkten från nätuttaget och från annan utrustning om problem uppstår. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:
Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:
Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Observera:

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©

CE

ČESKY

Úvod:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Aktivní studiové monitory charakterizované vysokou citlivostí, velmi přirozeným a čistým zvukem. Bi-amp zapojení s interní frekvenční výhybkou pro vyšší odstup signálu od šumu a nižší harmonické a intermodulační zkreslení. Profesionální, magneticky odstíněná konstrukce boxů se zaoblenými hranami a basreflexovým otvorem pro lepší zvukovou projekci. Boxy jsou osazeny basovým reproduktorem s Aramid-Kevlarovou hlubokozdvižnou membránou a výškovým reproduktorem s ferro-fluidní hedvábnou vydutou membránou.

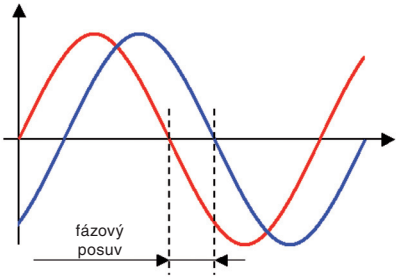
PA-STSUB100:
Aktivní studiový subwoofer vykazuje vynikající přednes nejhlubších tónů a je konstruován pro doplnění reproduktorů série PA-STMON značky König. Díky vestavěné nastavitelné hlubokotónové pásmové propusti a fázovému přepínači je jejich začlenění do Vašeho systému zcela bezproblémové. Tento magneticky stíněný subwoofer má profesionální konstrukci a je osazen subbasovým reproduktorem s Aramid-Kevlarovou hlubokozdvižnou membránou. Zaoblené rohy a basreflexové průzory zajišťují lepší zvukovou projekci.

Důležité informace před použitím:

- Nepokládejte reproduktory na nestabilní vozíky, pódia, stativy, držáky nebo jiné nestabilní plochy. Upadnutí panelu může výrobek vážně poškodit. Instalace a upevnění reproduktoru musí být provedeno v souladu s pokyny výrobce.
- K zajištění dostatečného proudění vzduchu uvolněte všechny otvory a ventilační štěrbiny reproduktorové skříně. Tím zajistíte spolehlivou funkci výrobku i jeho ochranu před nadměrným přehříváním.
- Před zapojením napájecího kabelu reproduktoru do síťové zásuvky se ujistěte, že se napětí v síti shoduje s napětím uvedeným na specifikačním štítku zesilovače.
- Tyto reproduktory jsou schopny generovat vysokou úroveň tlaku zvuku (SPL), který je schopen vážně a trvale poškodit sluchové orgány. Upozornění: Delší vystavování zvukovému tlaku SPL nad 85 dB může být nebezpečné.

Ovládání úrovní:

- Vstupní citlivost reproduktorové skříně je možné nastavit regulátorem hlasitosti: otáčením vlevo se vstupní citlivost snižuje, otáčením vpravo se vstupní citlivost zvyšuje.
- Regulátor výšek slouží k ovládání vysokých kmitočtů: otáčením vlevo se vysoké kmitočty potlačují, otáčením vpravo se zdůrazňuje reprodukce vysokých kmitočtů.
- Regulátor basů slouží k ovládání nízkých kmitočtů: otáčením vlevo se nízké kmitočty potlačují, otáčením vpravo se reprodukce hloubek zdůrazňuje.
- Není-li subwoofer zfázován s hlavním reprosystémem, použijte fázový přepínač na PA-STSUB100 k posuvu fáze o 180º. Rozdíl fází určuje, jestli se reprodukce zvuku zdůrazňuje, nebo zeslabuje. Jsou-li amplitudy zvukového signálu stejné, může dojít až k úplnému potlačení.



- Měnitelnou dolnofrekvenční propust reprosoustavy PA-STSUB100 lze využít k integraci subwooferu do celé zvukové soustavy. Otáčením regulátoru lze měnit kritický kmitočet dolnofrekvenční propusti v rozmezí 50 až 150 Hz. Při každém zdvojnásobení frekvence se amplituda zvukového signálu redukuje o 12 dB.

Zapojení systému:

- Před připojením reproduktorů do systému se ujistěte, že jsou všechny elektronické systémy vypnuty a všechny regulátory a ovládací prvky nastaveny na jejich minima.
- K propojení reprosystémů používejte pouze kabely, jejichž parametry splňují podmínky stanovené v technické specifikaci zařízení.
- Nezapomeňte také připojit pasivní reproduktor k výstupním svorkám aktivního reprosystému.
- Teprve po zapojení všech kabelů můžete celý zvukový systém zapnout.

Poznámka: Subwoofer PA-STSUB100 má na zadní stěně skříně automatický vypínač napájení, jehož funkcí je přepnout subwoofer po 15 minutách nečinnosti do pohotovostního režimu.

Umístění reproduktorových soustav:

Reproduktory musí být v místnosti dobře umístěny, aby se prodloužilo zpoždění odrazů a odstranilo se vzájemné působení v oblasti prostorového vnímání.

Optimální a nejúčinnější vzdálenost se pohybuje mezi 85 cm (33 palců) a 1,5 m (5 stop) - závisí na pozici posluchače. Dobré výsledky však můžete získat také ve vzdálenosti 70 cm (28 palců). Jednoduchý způsob jak dosáhnout optimálního rozložení reproduktorových soustav je posadit se do poslechového místa a požádat kolegu, aby si vzal zrcadlo a pohyboval se podél stěny. Jakmile spatříte v zrcadle reproduktor, je to místo, odkud právě přichází akustické odrazy. Nyní změřte vzdálenost mezi reproduktorem a zrcadlem, zrcadlem a místem poslechu a pak odečtěte vzdálenost mezi reproduktorem a místem poslechu. Výsledek Vám ukáže, zda-li jste pod nebo nad kritickou vzdáleností 1,7 m (5,6 stop).

Pokud jste značně pod touto hodnotou, můžete se pokusit potlačit nebo rozptýlit kritické rezonance poslechové místnosti a omezit jejich působení. Při potlačení kritické rezonance se část energie zruší třením. Můžete například zavěsit několik cm od stěny těžký textilní závěs, který potlačí odrazy. Chcete-li zvýšit efekt tlumení ještě víc, můžete použít speciální tlumicí materiály. V takovém případě doporučujeme použít těžší materiál. Můžeme Vám zaručit, že plocha o výšce 1 m (3,3 stopy) a šířce 0,5 m (1,6 stopy)

umístěná do odrazového bodu přinese neuvěřitelně dobré výsledky. Při difúzi kritických rezonancí by se měl zvuk odrážet různými směry. K rozptýlení odrazů do různých směrů může výrazně posloužit i umístění polic s knihami různé velikosti. Můžete si samozřejmě zakoupit také tzv. difuzéry, speciálně navržené pro rozptylování zvukových vln.

Považujete-li za důležitou prvotřídní reprodukci hlubokých tónů, doporučujeme Vám ponechat dostatečně velkou vzdálenost reproboxů od zadní stěny.

Lepší dynamiky zvuku můžete dosáhnout odstraněním zbytečných „tlumičů“ vysokých kmitočtů, např. roztažením záclon. Doporučujeme však střídmé používání tlumicích materiálů a to jen v případech skutečného narušení akustického pole.

Nechávejte záclony roztažené!

Při umisťování reproduktorových soustav dbejte na to, aby vzdálenost mezi reproduktory byla 1,2 krát větší než vzdálenost reproduktorů od posluchače. Výsledkem všech těchto opatření, týkajících se úprav poslechové místnosti, je vytvoření dojmu velkého pódia a lepší separace a lokalizace jednotlivých hudebních nástrojů.

Výměna pojistek:

Při normálním provozu by se pojistky neměly přepálit. K přerušení pojistky dochází obvykle při přetížení nebo při nesprávném použití. Nevyměňujte pojistku sami; výměnu by měl provést kvalifikovaný technik. Dojde-li k přepálení pojistky ihned po zapnutí napájení, je potřeba reprosoustavu vrátit prodejci k zajištění opravy.

Technické údaje:

Typ:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Frekvenční rozsah:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Jmenovitý výstupní výkon:	2x 60 W špičkový 2x 15 W efektivní	2x 80 W špičkový 2x 20 W efektivní
Dělicí kmitočet:	3 kHz	3 kHz
Horní propust:	35 Hz	35 Hz
Dolní propust:	---	---
Nízkofrekvenční budič:	Aramid-Kevlarová membrána 4”	Aramid-Kevlarová membrána 6.5"
Výškový budič:	ferro-fluidní kopulovitá membrána 1”	ferro-fluidní kopulovitá membrána 1”
Vstupní konektory:	RCA, 6,3 mm Jack	RCA, 6,3 mm Jack
Výstupní konektory:	---	---
Regulace:	Hlasitost, výšky, hloubky	Hlasitost, výšky, hloubky
Skříň:	Basreflexová ozvučnice	Basreflexová ozvučnice
Elektrická ochrana:	Přetížení	Přetížení
Napájecí napětí:	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Rozměry (Š x V x H):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Hmotnost:	6,5 kg/sada	12,8 kg/sada

Typ:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Frekvenční rozsah:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Jmenovitý výstupní výkon:	2x 120 W špičkový 2x 30 W efektivní	400 W špičkový 100 W efektivní
Dělicí kmitočet:	3 kHz	---
Horní propust:	35 Hz	---
Dolní propust:	---	proměnný kmitočet 50 – 150 Hz
Nízkofrekvenční budič:	Aramid-Kevlarová membrána 8”	Aramid-Kevlarová membrána 10”
Výškový budič:	ferro-fluidní kopulovitá membrána 1”	---
Vstupní konektory:	RCA, XLR (symetrický)	RCA, XLR (symetrický)
Výstupní konektory:	---	RCA, XLR (symetrický)
Ovládání úrovní:	Hlasitost, výšky, hloubky	Hlasitost, dolní propust, fázový přepínač
Skříň:	Basreflexová ozvučnice	Basreflexová ozvučnice
Elektrická ochrana:	Přetížení	Přetížení
Napájecí napětí:	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Rozměry (Š x V x H):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Hmotnost:	16,6 kg/sada	15,8 kg/ks

Prohlášení o shodě

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka:	König Electronic
Model:	PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Popis:	Studiové reproduktory

vyhovuje následujícím normám:
Elektromagnetická kompatibilita:
EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005,
EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

Elektronická zařízení napájená ze sítě: EN60065:2002+A1:2006

a vyhovuje požadavkům směrnic Evropské unie 2004/108/EEC, 2006/95/EC.

's-Hertogenbosch, 16. 10. 2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Paní J. Gilad
Obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, svěřte otevření a opravu zařízení POUZE kvalifikovanému servisnímu technikovi/středisku. V případě výskytu problému vždy odpojte toto zařízení od přívodu elektrické energie a od dalších spotřebičů, které jsou k Vašemu zařízení připojeny. Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte žádná ředidla ani abrazivní materiály.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Upozornění:

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného dvora, kde bude provedena jeho recyklace.

Copyright © (Ochrana autorských práv)

CE

ROMÂNĂ

Introducere:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Acest set de boxe active studio are un răspuns exact, cu o imagine naturală şi clară a sunetului. Aceste boxe au două amplificări şi un modulator electronic integrat pentru frecvenţa de întretăiere, care îmbunătăţeşte raportul semnal/zgomot şi micşorează distorsiunea armonică totală şi cea intermodulară. Aceste boxe ecranate magnetic cu design profesional au un woofer din aramidă de kevlar şi un tweeter de 1" cu con de mătase ferro-fluidă. Colţurile rotunjite şi nişele bass-reflex asigură o mai bună emitere a sunetului.

PA-STSUB100:
Acest subwoofer activ studio are un răspuns perfect la frecvenţe joase şi este o completare perfectă pentru seria König PA-STMON. Boxa are un filtru variabil pentru frecvenţa joasă de trecere şi un comutator de fază, ceea ce face uşoară integrarea acestuia în cadrul sistemului Dvs. audio. Acest subwooofer ecranat magnetic cu design profesional este dotat cu un woofer cu deplasare mărită, din aramidă de kevlar. Colţurile rotunjite şi nişa bass-reflex asigură o mai bună emitere a sunetului.

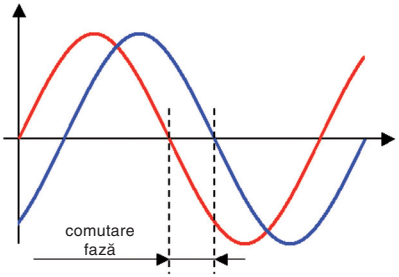
Informaţii prealabile importante:

- Nu aşezaţi boxele pe cărucioare, standuri, tripoduri, console sau obiecte instabile. În cazul căderii produsului, acesta poate suferi pagube serioase. Montarea produsului trebuie efectuată în conformitate cu instrucţiunile fabricantului.
- Asiguraţi-vă că sloturile şi nişele de ventilare ale radiatoarelor de disipare a căldurii nu sunt obstrucţionate cu nimic, pentru a se asigura un flux de aer continuu. În acest mod se asigură o funcţionare corectă a produsului şi acesta va fi protejat împotriva supraîncălzirii.
- Asiguraţi-vă că valoarea tensiunii de alimentare a amplificatorului corespunde cu valoarea tensiunii reţelei locale de energie electrică.
- Aceste boxe pot genera cu uşurinţă un nivel ridicat de presiune sonoră (SPL), nivel suficient pentru a cauza o deteriorare permanentă a auzului. Evitaţi cu grijă expunerea prelungită la SPL-ul care depăşeşte 85 dB.

Control nivel sunet:

- Cu ajutorul butonului de reglaj al volumului se poate regla puterea semnalului de intrare. Pentru a scădea puterea semnalului de intrare, rotiţi-l spre stânga, iar pentru a creşte puterea semnalului, rotiţi-l spre dreapta.
- Pentru a regla frecvenţele înalte, utilizaţi butonul de reglare ale acestor frecvenţe. Rotiţi-l spre stânga pentru a micşora nivelul frecvenţelor înalte, iar spre dreapta, pentru a le spori.
- Pentru a regla frecvenţele joase, utilizaţi butonul de reglare a acestor frecvenţe. Rotiţi-l spre stânga pentru a micşora nivelul frecvenţelor joase, iar spre dreapta, pentru a le spori.

- Dacă subwooferul este defazat față de sistemul audio principal, utilizați comutatorul de reglare a fazei, aflat pe PA-STSUB100, pentru a efectua o comutare de fază cu 180°. Diferența de fază va decide dacă acestea se vor întări sau se slăbi reciproc. Eliminarea completă a defazării este posibilă numai în cazul undelor cu amplitudine egală.



- Filtrul variabil pentru frecvența joasă de trecere de pe PA-STSUB100 poate fi utilizat pentru integrarea sistemului. Cu ajutorul butonului rotativ puteți seta frecvența joasă de trecere de la 50 până la 150 Hz. Dacă de exemplu frecvența este setată la 100 Hz, amplitudinea semnalului se va reduce cu 12 dB de fiecare dată când frecvența se dublează.

Conectarea sistemului de boxe:
- Înainte de conectarea boxelor, asigurați-vă că tot sistemul audio este oprit şi că toate mixerele şi butoanele de reglaj ale sunetului sunt poziționate la minim.
- Utilizați cabluri adecvate la conectarea sistemului de boxe, consultând ghidul de îndrumare cu specificații tehnice.
- Nu uitați să conectați boxa pasivă la ieşirea de boxă de pe boxa activă.
- După efectuarea corectă a tuturor conexiunilor veți putea porni sistemul.

Observație: Dispozitivul PA-STSUB100 are un comutator de oprire automată pe panoul din spate. Prin activarea acestei funcții unitatea va comuta în modul standby după 15 minute de inutilizare.

Poziționarea boxelor:
Boxele trebuie poziționate în mod corespunzător în încăpere, pentru a prelungi la maxim întârzierea reflecțiilor şi pentru a elimina efectul lor din sfera percepției spațiale.

Distanța cea mai adecvată se situează între 85 cm (33 inch) şi 1,5 m (5 ft) - depinzând de poziția ascultătorului. Însă se pot obține rezultate foarte bune şi la o distanță de 70 cm (28 in). O modalitate relativ uşoară pentru a afla distanța cea mai adecvată constă în următoarele: aşezați-vă în scaunul/fotoliul destinat audiției şi rugați un prieten să țină în mână o oglindă şi să meargă cu ea de-a lungul peretelui. În momentul în care veți observa boxa în oglindă, vă veți da seama de locul de unde va veni reflecția acustică. Măsurați acum distanța dintre boxă şi oglindă, dintre oglindă şi scaun, după care scădeți distanța dintre boxă şi scaunul destinat audiției. Din rezultatul obținut vă veți da seama dacă sunteți mai departe sau mai aproape de distanța critică de 1,7 m (5.6 ft).

Dacă sunteți cu mult sub această valoare, puteți încerca atenuarea sau împrăştierea rezonanțelor critice din încăpere, pentru a reduce efectul lor. În cazul atenuării

rezonanţelor critice, o parte din energie este consumată de frecare. De exemplu, la câţiva centimetri de perete se pot agăţa materiale textile grele, care vor atenua reflecţiile. Dacă doriţi să folosiţi ceva mai eficient, puteţi utiliza chiar şi un material special de atenuare. În acest caz vă recomandăm să utilizaţi materialul mai greu. Vă asigurăm că o bucată de material cu înălţimea de 1 m (3.3 ft) şi cu lăţimea de 0,5 m (1.6 ft) aşezată în locul de reflectare poate produce rezultate uimitoare. În cazul împrăştierii rezonanţelor critice, sunetul trebuie deflectat în mai multe direcţii. Un raft pe care sunt aşezate cărţi cu dimensiuni diferite poate avea acest efect. Însă puteţi cumpăra şi aşa-numitele difuzoare, proiectate special pentru difuzarea undelor sonore.

Dacă doriţi neapărat nişte frecvenţe joase de calitate ireproşabilă, vă sfătuim să lăsaţi spaţiu destul între boxe şi peretele din spatele lor.

Pentru a scăpa de atenuatorii frecvenţelor înalte, trageţi draperiile şi puteţi obţine un sunet mai dinamic. Vă sfătuim să utilizaţi cât mai puţin material de atenuare, numai în cazuri de perturbaţii reale.

Trageţi deoparte draperiile!

Asiguraţi-vă că distanţa dintre cele două boxe este de 1,2 ori mai mare decât distanţa dintre boxe şi ascultător. Dacă procedaţi astfel, va rezulta un sunet ca de pe o scenă mare şi sunetul fiecărui instrument va putea fi individualizat mai bine.

Schimbarea siguranţelor:

În cadrul unei utilizări normale siguranţele nu se ard. Arderea unei siguranţe este cauzată de obicei de suprasolicitare sau de condiţii improprii. Nu încercaţi schimbarea siguranţei; această operaţiune trebuie efectuată de un tehnician autorizat. Dacă siguranţa se arde imediat după pornirea sistemului, boxa trebuie returnată dealerului König, pentru a fi reparată.

Specificații tehnice:

Tipul:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Plaja de frecvență:	66 Hz – 20 kHz	55 Hz – 20 kHz
Puterea nominală la ieşire:	2x 60 W maxim 2x 15 W RMS	2x 80 W maxim 2x 20 W RMS
Frecvența de tranziție:	3 kHz	3 kHz
Filtru cu trecerea înaltelor:	35 Hz	35 Hz
Filtru cu trecerea joaselor:	---	---
Driver LF (frecvențe joase):	4” aramidă de kevlar	6.5” aramidă de kevlar
Driver HF (frecvențe înalte):	1” con moale	1” con moale
Conexiuni de intrare:	RCA, jack de 6,3 mm	RCA, jack de 6,3 mm
Conexiuni de ieşire:	---	---
Control nivel sunet:	volum, înalte, bass	volum, înalte, bass
Incintă:	Bas-reflex	Bas-reflex
Protecție:	la suprasarcină	la suprasarcină
Alimentare electrică	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Dimensiuni (L x Î x A):	168 x 240 x 180 mm	228 x 320 x 268 mm
Geutate:	6,5 kg un set	12,8 kg un set

Tipul:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Plaja de frecvență:	45 Hz – 20 kHz	27 – 140 Hz
Puterea nominală la ieşire:	2x 120 W maxim 2x 30 W RMS	400 W maxim 100 W RMS
Frecvența de tranziție:	3 kHz	---
Filtru cu trecerea înaltelor:	35 Hz	---
Filtru cu trecerea joaselor:	---	variabil 50 – 150 Hz
Driver LF (frecvențe joase):	8” aramidă de kevlar	10” aramidă de kevlar
Driver HF (frecvențe înalte):	1” Con moale	---
Conexiuni de intrare:	RCA, XLR (echilibrate)	RCA, XLR (echilibrate)
Conexiuni de ieşire:	---	RCA, XLR (echilibrate)
Control nivel sunet:	volum, înalte, bass	volum, filtru trecere joase, comutator reglare fază
Incintă:	Bas-reflex	Bas-reflex
Protecție:	Suprasarcină	Suprasarcină
Alimentare electrică	230 V ~ 50/60 Hz	230 V ~ 50/60 Hz
Dimensiuni (L x Î x A):	265 x 380 x 305 mm	355 x 382 x 398 mm
Geutate:	16,6 kg un set	15,8 kg o piesă

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:
Marca: König Electronic
Model: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Descriere: Boxe studio

Este în conformitate cu următoarele standarde:
EMC: EN 55013:2001 +A1:2003 +A2:2006, EN 55020:2002 +A1:2003 +A2:2005, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005

LVD: EN 60065:2002 +A1:2006

Şi este în conformitate cu cerințele directivelor 2004/108/EEC şi 2006/95/EC ale Uniunii Europene.

's-Hertogenbosch, 16.10.2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:

Dacă apare necesitatea serviceului, pentru a evita riscul de electrocutare, acest produs trebuie deschis NUMAI de un tehnician autorizat. În cazul unor probleme, deconectați produsul de la priză şi de la aparatele conexe. Feriți aparatul de apă şi de umezeală.

Întreținere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:
Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele mărcilor şi numele produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi aici sunt recunoscute ca atare.

Atenție:

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

CE

РУССКИЙ

Инструкция:

PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80:
Активный студийный монитор имеет превосходные характеристики по натуральности и чистоте звукового образа. Акустические колонки являются дважды усиленными и имеют интегрированный, электронный кроссовер для лучшего соотношения амплитуды сигнала к амплитуде помех и более низкого интермодуляционного искажения и суммарного коэффициента гармонических искажений. Магнито-защищенные мониторы разработаны профессионалами и оборудованы арамиднокивларовыми вуферами и однодюймовыми феррожидкостными твитерами с шелковой, купольной мембраной. Скругленные углы и бас отражающие каналы обеспечат лучшую звукопередачу.

PA-STSUB100:
Активный студийный СНЧ-динамик имеет превосходные технические характеристики и является отличным дополнением к серии König PA-STMON. Этот сабвуфер имеет фильтр низких частот и фазовый переключатель, что позволяет интегрировать его с Вашей системой без всяких проблем. Этот магнито-защищенные СНЧ-динамик разработан профессионалами и оборудован арамиднокивларовыми вуферами. Скругленные углы и бас отражающие каналы обеспечат лучшую звукопередачу.

Важная информация перед началом использования:

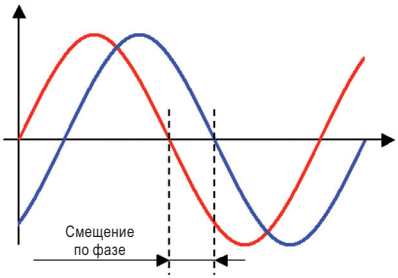
- Не устанавливайте это устройство на неустойчивые «перевозки»/тележки, подставки, треноги, кронштейны, консоли и т.д. Устройство может упасть, что может стать причиной серьезных повреждений. Любая монтажная аппаратура для этого устройства должна соответствовать инструкциям/требованиям производителя.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия и отверстия для выхода звука открыты и не загорожены от обеспечения охлаждающими потоками воздуха. Это даст возможность устройству работать надежно, избегая перегревов.
- Убедитесь, что требуемое напряжение для усилителя может быть обеспечено напряжением местных сетей.
- Акустические динамики легко могут генерировать уровень звукового давления (SPL), достаточный для того, чтобы вызвать постоянный дефект слуха. Следует быть предусмотрительным в использовании и избегать длительного воздействия SPL превышающего 85 дБ.

Регулятор уровня:

- С помощью регулятора уровня возможно регулирование входной чувствительности сигнала: поверните влево для уменьшения входной чувствительности или поверните вправо для увеличения входной чувствительности.
- Используйте регулятор тембра ВЧ-области для настройки высоких частот: поверните влево для уменьшения высоких частот или поверните вправо для увеличения высоких частот.
- Используйте регулятор тембра НЧ-области для настройки высоких частот: поверните влево для уменьшения низких частот или поверните вправо для

увеличения низких частот.

- Используйте фазовый переключатель на PA-STSUB100 для перемещения фазы до 180 º, когда сабвуфер не попадает в фазу с вашей системой. Разность фаз определяет какой из них усилен, а какой ослаблен. Полное аннулирование различий возможно для волн с одинаковой амплитудой.



- Регулируемый фильтр низких частот на PA-STSUB100 может быть использован для интегрированных систем. Поворотом шарообразной ручки Вы можете установить частоту НЧ-области в пределах 50-150Гц. Например,при установленной частоте в 100Гц, амплитуда сигнала будет понижаться на 12дБ при удвоение частоты.

Соединение с Вашей системой:

- Убедитесь, что Ваша система отключена и все регуляторы, и элементы управления установлены на минимальные значения, и только после этого присоединяйте динамики.
- Используйте подходящие кабели для Вашей акустической системы, описанные в листе спецификации
- Не забудьте подключить пассивную акустику к выходам колонок активной акустики
- После подключения всех компонентов, Вы можете включить Вашу систему.

Примечание: PA-STSUB100 имеет автомат на задней панели, с функцией переключения в ждущий режим после 15 минут неиспользования динамика

Расположение динамика:

Акустические динамики следует размещать в помещении для того, чтобы максимально увеличить задержку отраженных звуковых волн и переместить их эффект из зоны восприятия замкнутого пространства.

Интервал наилучшей и более эффективной дистанции лежит в пределах 0,85 -1,5м (2,75 – 5 футов) – зависит от расположения слушателя. Несмотря на это, Вы можете получить очень хороший результат на дистанции 70см (28дюймов). Простой способ для подбора оптимальной дистанции: сесть на место, с которого в будущем будет восприниматься звук, и попросить другого человека перемещать зеркало вдоль стены. Как только Вы увидите динамик в зеркале, Вы обнаружите места отражения акустических волн. Теперь измерьте расстояние между динамиком и зеркалом, между зеркалом и местом для прослушивания, затем вычтите расстояние между динамиком и местом прослушивания. Результат вычитания покажет Вам, больше или меньше критического (1,7м (5,6фута)) расстояние между колонкой и местом для прослушивания.

Если полученная величина значительно меньше критического расстояния, Вы можете попробовать ослабить или смягчить критический резонанс помещения для того, чтобы снизить этот эффект. В случае смягчения критического резонансного эффекта, часть звуковой энергии аннулируется трением. Например, часть стены можно закрыть плотной тканью, которая смягчит отражение. Если Вы хотите пойти дальше, Вы можете использовать специальный гасящий отражения материал. В этом случае, мы рекомендуем использовать самые плотные материалы. Мы можем уверить Вас, что закрыв площадь стены в 1м (3,3 фута) высотой и 0,5м (1,6 фута) шириной, Вы можете получить ошеломляющие результаты! В случае рассеивающего резонансного эффекта, звук следует отражать в другом направлении. Полка со множеством книг разного размера может изменить направление отражения. Тем не менее, Вы можете купить так называемый диффузор звуковых волн.

Если Вы считаете, что превосходное звучание НЧ-диапазона очень важно, мы рекомендуем оставить достаточно свободного места между динамиком и задней стеной.

Удаление ненужных высокочастотных киллеров, например, растяжение диафрагмы, может привести к более динамичному звучанию. Мы рекомендуем использовать демпфирующие материалы расчетливо и только в случае значительного искажения.

Сохраняйте диафрагму в открытом состоянии!

Убедитесь, что динамики установлены таким образом, что расстояние между ними хотя бы в 1,2 раза больше, чем расстояние между динамиками и местом для прослушивания. Все это - результаты испытаний в большом зале звукозаписи, и лучшее разделение каждого индивидуального инструмента зависит от свободного пространства в помещении.

Замена предохранителей:

При нормальной эксплуатации динамиков предохранители не перегорают. Обычно перегорание предохранителей связано с перегрузкой или неисправной работой. Не заменяйте предохранители самостоятельно, это следует выполнять уполномоченному технику. Если предохранитель перегорел сразу же после подачи питания, Вам следует вернуть его дилеру König для ремонта.

Спецификация:

Тип:	**PA-STMON40**	**PA-STMON60**
Частотный диапазон:	66 Гц – 20 кГц	55 Гц – 20 кГЦ
Номинальная выходная мощность: пиковая	2x 60 Вт	2x 80 Вт
среднеквадратичная	2x 15 Вт	2x 20 Вт
Частота разделения каналов:	3 кГц	3 кГц
Фильтр высоких частот:	35 Гц	35 Гц
Фильтр низких частот:	---	---
Низкочастотный возбудитель:	4”арамиднокевларовый	6.5”арамиднокивларовый
Высокочастотный возбудитель:	1”диффузор мягкий	1”диффузор мягкий
Входные контакты:	RCA, 6.3мм Гнездо	RCA, 6.3мм Гнездо
Выходные контакты:	---	---
Регуляторы уровней:	Уровень, Низа, Верха	Уровень, Низа, Верха
Корпус:	бас отражатель	бас отражатель
Защита:	Перегрузка	Перегрузка
Требование по питанию:	230В ~ 50/60 Гц	230В ~ 50/60 Гц
Размеры (Ш x В x Г):	168 x 240 x 180 мм	228 x 320 x 268 мм
Вес:	6.5 кг	12.8 кг

Тип:	**PA-STMON80**	**PA-STSUB100**
Частотный диапазон:	40 Гц – 20 кГц	27 Гц – 140 кГЦ
Номинальная выходная мощность: пиковая	2x 120 Вт	400 Вт
среднеквадратичная	2x 35 Вт	100 Вт
Частота разделения каналов:	3 кГц	---
Фильтр высоких частот:	35 Гц	---
Фильтр низких частот:	---	диапазон 50 – 150 Гц
Низкочастотный возбудитель:	8”арамиднокевларовый	10”арамиднокивларовый
Высокочастотный возбудитель:	1”диффузор мягкий	---
Входные контакты:	RCA, XLR(баланс)	RCA, XLR(баланс)
Выходные контакты:	---	RCA, XLR(баланс)
Регуляторы уровней:	Уровень, Низа, Верха	Уровень, Фильтр Низких частот, фазовый переключатель
Корпус:	Бас отражатель	Бас отражатель
Защита:	Перегрузка	Перегрузка
Требование по питанию:	230В ~ 50/60 Гц	230В ~ 50/60 Гц
Размеры (Ш x В x Г):	265 x 380 x 305 мм	355 x 382 x 389 мм
Вес:	16.6 кг	15.8 кг

Заявление о соответствии:

Мы,
Недис Б.В.,
Де Твеллинг 28,
5215МС с-Хертогенбош,
Голландия
Тел.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Заявляем, что устройство:
Торговая марка: König Electronic
Модель: PA-STMON40/PA-STMON60/PA-STMON80/PA-STSUB100
Описание: Студийная акустика

Соответствует следующим стандартам:
EMC: EN55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN55020:2002+A1:2003+A2:2005, EN61000-3-2:2006, EN61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005

LVD: EN60065:2002+A1:2006

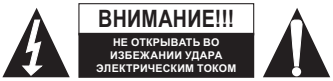
И отвечает требованиям директив Евро Союза 2004/108/EC и 2006/95/EC

с-Хертогенбош, 16-10-2008

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Дж. Гилад
Директор по закупкам

Меры предосторожности и обеспечения безопасности:



Для снижения риска удара электрическим током, это устройство разрешается открывать ТОЛЬКО уполномоченному технику при сервисной необходимости. Отсоединение устройства от основного и вспомогательного оборудования разрешается только в случае возникновения проблем. Не устанавливайте и не храните устройство в сырых или влажных помещениях.

Уход за оборудованием:
Чистите только сухой тряпкой. Не используйте для очистки растворители и абразивные вещества.

Гарантийные обязательства:
Лишение гарантии может быть вызвано любыми изменениями и модификациями продукта или повреждения, по причине некорректного использования оборудования.

Основное:
Конструкция и спецификация может быть изменена без предупреждения.
Все логотипы и названия продуктов являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих владельцев и являются таким образом общепринятыми.

Внимание:

Оборудование маркировано этим знаком. Это означает, что использованное электрическое и электронное оборудование не следует смешивать с бытовыми отходами. Для утилизации такого оборудования существуют спец. контейнеры.

Все права защищены.©

CE